



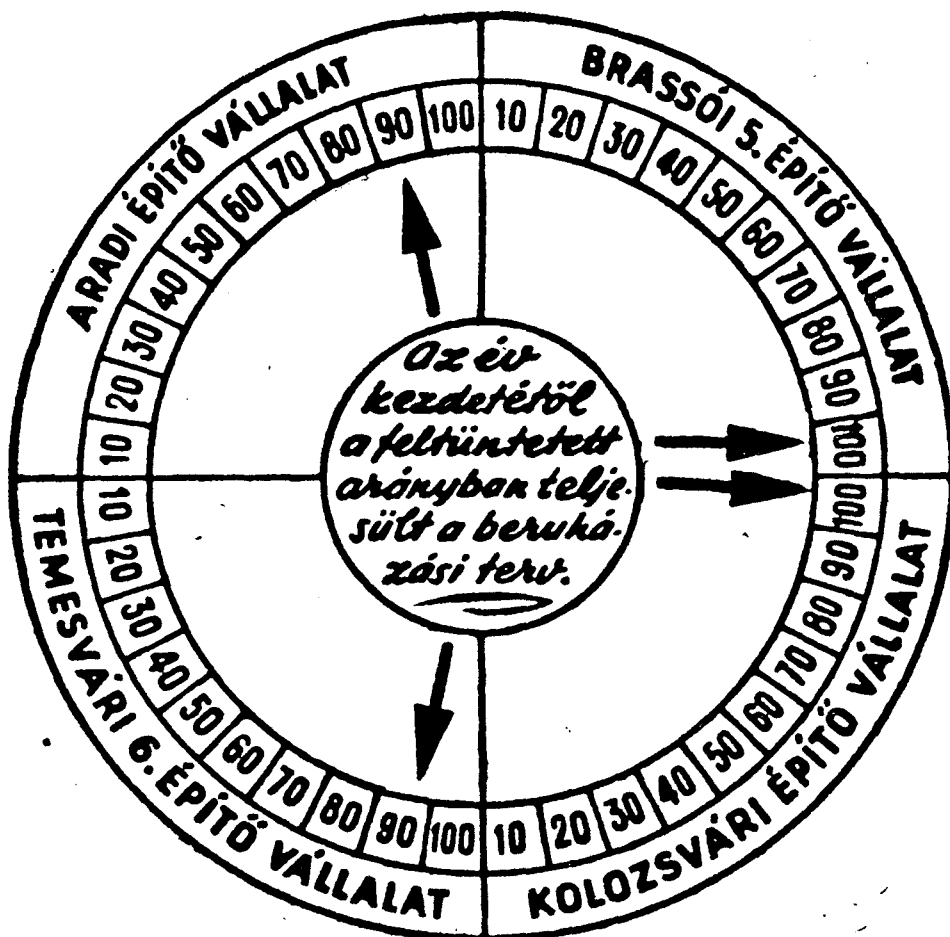
A grafikon nyomdokain

Beruházási helyzetkép

A vegyipari kombinát munkatelepén tevékenykedő Kolozsvári Építő Vállalat munkaközössége az elmúlt hónapban fontos lépést tett előre az egész évi terv határidő előtti teljesítésére. A megfelelő munkaszervezés, jó anyagellátás a munkaerő és a gépi berendezések biztosítása révén nem csak teljesítették, hanem túl is szárnyalták novemberi tervelőirányzatukat. A munkatelepen jó volt a műszaki asszisztencia is. Még magasabbfokú túlteljesítést — tízszázalékosat — ért el a Brassói 5-ös számú Építő Vállalat kollektívája, amely a vagongyári és a szerszámgépgyári beruházásokon dolgozik.

Hónapról hónapra figyelemmel kísértük az itt folyó munkát, s megállapíthatjuk, hogy az év utolsó előtti hónapjában elért jó eredmények az egész évi ütemes munkában, a beruházások iránti felelősségérzetben gyökereznek. Biztatónak ígérkezik az év végi mérleg is, hiszen 11 hónap alatt munkájuk 94 százalékát már elvégezték, s előreláthatóan túlteljesítik majd az 1972. évi terv előirányzatait. Ekképpen tettekkel bizonyítják, hogy megértették és magukévá tették a párt Országos Konferenciáján és a Központi Bizottság november 20-21. plenárisán hozott határozatokat.

Ugy tűnik, az őszi hónapok végül meghozták a Temesvári 6-os számú Építő Vállalat munkaközösségét is. Bár az év folyamán az ütemes tervteljesítés akadózott, a tröszt és az építőtelep vezetőségének intézkedései nyomán az utóbbi időben biztosították a szükséges építőanyagokat és behozták lemaradásuk egy részét. Novemberben 12 százalékkal túlteljesítették tervfeladataikat, s egész évi kötelezettségeik megvalósításától 13 százalék választja el őket. Reméljük, hogy decemberben a szervezési- és a-



anyagellátási erőfeszítések végül is meghozták gyümölcsüket.

A megyénkben folyó beruházási tevékenység összképe kielégítőnek tekinthető. Sajnos, nem mondhatjuk el ugyanezt az Arad Megyei Építő-Szerelő Vállalat munkaközösségéről is, amely többek között az országos lakásépítkezési program Arad megyei feladatait valósítja meg. November havi tervelőirányzataikat csak részben teljesítették. Lemaradásuk oka a már krónikusnak nevezhető cementhiány, de hiányzott ebben az időszakban a betonvas és más fém-szerelés is.

Írásunk már terjedelménél fogva sem vállalkozhat a vállalat tevékenységének mélyreható elemzésére. De

meg kell mondanunk, nem tekinthető megalapozottnak az a szemlélet, amely a lemaradások okát csupán az úgynevezett objektív nehézségekben (anyag- és munkaerőhiány) jelöli meg.

Egész megyénket a párthatározatok maradtaként valóra váltását célzó alkotó munkakör jellemzi. Erről a munkakörkörülről tanúskodnak az ipari beruházási munkálatokban elért eredmények is. Bár igen rövid idő választ el bennünket az esztendő végétől, bizunk abban, hogy az építők, s közöttük természetesen a Megyei Építő-Szerelő Vállalat dolgozói is, becsületesen teljesítik majd tervkötelezettségeiket.

SÍRBU DUMITRU

Az Áramszolgáltatási Vállalat teljesítette évi tervét

A vasárnap este ünnepet jelentett az Áramszolgáltatási Vállalat munkaközössége számára: megvalósították évi tervfeladataikat. A munkások a többi között annak is tulajdonítható, hogy az év folyamán két transzformátor állomást adtak át rendeltetésének, az egyiket Sebesen, a másikat pedig Chişineu Crişen. Említésre méltó az is, hogy idén több mint 5000 előfizetővel növekedett az elektromos áramot fogyasztók száma.

BÁRDAN NICOLAE
levelező

TISZTELET-TÁBLA

Ezen a héten folytatjuk nagy visszhangot keltett Tisztelet-tábla rovatunk közlését, melyben minden anyagi és szellemi javunk megteremtőjének, az új típusú embernek arcvonásait körvonalazzák riportereink.

Megnyílt az aradi almérnöki esti tanfolyam

Tegnap, a Fakitermelő és Földmunkázó Kombinát dísztermében megnyílt a Temesvári Politechnikai Intézet keretében működő aradi almérnöki esti tanfolyam. A megnyitó ünnepségen részt vett Dorel Zăvoianu elvtárs, az RKP Arad megyei bizottságának titkára és Marţian Fuciu elvtárs, az RKP Arad municipiumi bizottságának első titkára. A teremben számos meghívott, a Vagongyár, és a Faipari Kombinát hallgatói, munkásai, szakemberei voltak jelen.

Megnyitó beszédében Marţian Fuciu elvtárs rámutatott arra, hogy a két szekció — a hideg fém-munkálás és a faipari késztermékek gyártása — keretében a 130 hallgató a tanulmányi idő 4 éve alatt, a Vagongyár és a Faipari Kombinát szakembereiből, valamint a temesvári Traian Vuia Politechnikai Intézet tanáraiból álló tanácsmunkaügyi bizottság irányításával, teljes mértékű elméleti és gyakorlati felkészítésében részesül.

A továbbiakban Dr. George Silaş mérnök professzor, a temesvári Traian Vuia Politechnikai Intézet prorektora, Florin Cristescu mérnök, a Faipari Kombinát vezetőigazgatója, Lazăr Pădurean, a Vagongyár szakmunkácsi-tanulmányi igazgatója, valamint Vasile Ivaşcu és Ion Nicolae hallgatók kérések szót. Az utóbbiak az összes hallgatók nevében megköszönték a számukra biztosított tanulási és továbbképzési lehetőséget.

Ezután Dorel Zăvoianu elvtárs, az RKP Arad megyei bizottságának titkára tolmácsolta a hallgatóknak a megyei pártbizottság és a megyei néptanács forró üdvözlését.

A megnyitó ünnepség végén a hallgatók és a tanár kar tálvirágot intézett az RKP Központi Bizottságához, személyesen Nicolae Ceauşescu elvtárhoz, amelyben kifejezésre juttatták szilárd elhatározásukat, hogy a munkában és a tanulásban elért kiváló eredményeikkel hálálják meg a bizalmat, és nemzetgazdaságunk megbízható szakembereivé váljanak.

Lapunk IV.-V. oldalán:

A MUNICIPIUMI PÁRTSZERVEZET
KONFERENCIAJA

Az aradi kommunisták
egyöntetű elhatározása:
határidő előtt teljesítik
az ötéves tervet

Tamşa Andronic az UTA
textilgyár pártbizottságának
titkáraKovács István tanár, a
Kispegyi Általános Iskola
igazgatójaHeinrich Heinz, az újarádi
má traktorosa

Aga Dumitru postás

Péter József, az iratosi
műs dolgozója (riportunk
a III. oldalon).Nicolai Ştefan, az
IAMBBA mérnöke



Rendezvények a Köztársaság kikiáltásának 25. évfordulója tiszteletére

Az Arad Megyei Szocialista Művelődési és Nevelési Bizottság rendezésében a buttyini énekhar vasárnap délután Kovácsin, este pedig Paulison tartott ének-kari hangversenyt. A magas színvonalú kóruszámokat Paul Paradenco-Adamești és Ilie Luștea vezényelte.

Dézánán vasárnap délután a közismert román népi „Călușarii” táncosok versenyt tartottak meg. A December 30 tiszteletére rendezett versenyen Dézsa, Birs, Bokség, Repszeg és Kisindia művelődési otthonainak műkedvelő táncgyűlései je-

lentek meg, s a kiszindiai táncsoport szerepelt a legnagyobb sikerrel.

A zsűfőlégi megteelt zimándközi művelődési otthon színpadán vasárnap este mutatták be William Stevenson Komámasz-szony, hol a tüz című vígjátékát. Rendezte Leib Emma, szerepelt alakította: Szabó Ferenc, Csomós József, Mészár Sándor, Divinyi Piroška, Szőke Teréz, Csőke János, Bota Ana, Váci Lajos és Csomós György. Mind az előadás rendezését, mind pedig a lelkes műkedvelő színjátékok alakítását a közönség hosszasan meglapította.

Emlékünnepség

Szombaton délután 4 órakor, a Pécskai 2-es számú Líceum dísztermében megtartották az iskola Petőfi-émlékünnepét. Az előadás kitűnő műsorában a nagy költő versei és megzenésített költeményei hangzottak el. A Petőfi-dalokat az iskola két énekkara, a második tagozat és a líceum tanulóinak kórusa adta elő. Gulácsai Zoltán énektanár vezetésével. A műsor érdekessége az élő színpadkép volt: nagy és kisdíjak álltak fel, s a versek egymásután elmondásával végigvezették a nézőket Petőfi életútján. A verseket betanította és az előadást rendezte: Bölöni Sándor tanár.

A Győzelmi hang megyei verseny zárószakasza

Szombaton délután a mácsai, simándi és az olari-i művészbrigádok léptek színpadra. A mácsaiak már ismert előadói lendületükkel — a brigád élén Lăpăduș Traian tanárral, aki szöveg-könyvtár, rendező és előadó egyszemélyben — a közönség életének számos problémáját tárgyalták műsorukban, különös hangsúlyt fektetve arra, hogy minden embernek a lehető legjobban kell munkáját elvégeznie, munkahelyén kell küzdenie a hiányosságok kiküszöböléséért. Kár, hogy ennek a dicséretes elgondolásnak a kivitelezésében némileg adósok maradtak a művészi megvalósítással.

A simándiak — szövegkönyvtár és rendező George Didilescu, az aradi színház művésze — ezúttal is igazolták, hogy olyan hagyomány folytatói, amely brigádjukat a megye, sőt az ország hasonló együttesének első sorába helyezi. Programjuk sikeréhez hozzájárult a szöveg kiváló nevelői erőnei mellett az előadók, Bătrînuș Teodor, Negru George, Crișan Dumitru tehetsége is.

Fiatal az olari-i agitációs művészbrigád, de máris megállja a helyét a legjobbakkal való vetélkedésben. Fiatalok nemcsak az előadók, de a szövegkönyvtár kollektív tagjai is. Kiváló humorú, szatirikus előadásokra is rányomta bélyegét ez a fiatalosság. Ha hozzáteszük, hogy az agitációs művészbrigád támogatónak élén Petru Borod, a község polgármestere áll, még jobban megérthetjük, miért örvend ilyen nagy elismerésnek az olari-i agitációs művészbrigád.

Vasárnap a nagyszíntű, Chișineu Criș-i, vingai, berzovai, siriai, bírsai, várdiai agitációs brigádok léptek fel. Sokrétű, változatos műsoruk a témaváltoztatás, az előadásmód, a valamennyi műsorban jelentkező folklorizmus tekintetében kidolgozott, kerek egészet alkotott és a jelenlévő közönség nagy érdeklődéssel követte.

TEODOR UTIU

MŰVELŐDÉSI JEGYZETEK

Constantin Paraschivescu: A BÁRÓ

Csütörtökön, december 14-én országos bemutatóval, Constantin Paraschivescu A báró című színdarabjával zárul Aradon a Román Dramaturgia Dekádja. A darab az illegális munkásmozgalom egyik jelentős mozzanatának drámai felelevenítése. Cselekménye a harmincas években játszódik. A kommunista párt irányításával egy a-matőr színészcsoporthoz előadja Maxim Gorkij Éjjeli menedék hely című színdarabját. A korabeli közönség tetszéssel fogadja a darabot, s ezért a színpad szervezői mindent megtesznek, hogy megakadályozzák a további előadásokat. A lelkes kis csoport azonban nem hátrál meg, a rendőrgyőztes mesterkedése ellenére visszahozza a színpadra Gorkij erőteljes társadalombíráló drámáját.

Ezekből a reális tényekből indul ki Constantin Paraschivescu A báró című darabjának megírásakor. Művészi képek erejével ábrázolja az esemény politikai-társadalmi jelentőségét. Felidézi az illegális harc nehéz körülményeit, de a nézők meggyőződhetnek arról az áldozatkészségről és lelkesedésről is, amellyel az egyszerű emberek hozzájárultak a munkásmozgalom ügyének győzelemre viteléhez.

Aurel Cerbu elvtárs, a színdarab vendégrendezője elmondta, hogy egy darabnak csak akkor lehet közönségsikere, ha tiszteletet is ébreszt. Természetesen ez az utóbbi sem elegendő. A darabnak egyben szórakoztatónak, lebilincselőnek is kell lennie. A báró című darab előadókörzse szeretettel és odaadással dolgozott, fáradozott azért, hogy ez a drámai szöveg ne csak történelmi dokumentum legyen, hanem a valóságos élet egy mozzanata és a Köztársaság évfordulójának tiszteletére elevenítse fel a múlt emlékeit, azokat a lelkes munkásszínészeket, akik szabadságukat és életüket kockáztatva megteremtették a forradalmi színházat. És nemcsak becsületbeli, hanem közönségsikerük is volt. A mai színházvezetésnek is követnie kell ragyogó példájukat.

Bizunk benne, hogy Aurel Cerbu rendező kívánsága valóra válik. Az aradi közönség számtalanszor bebizonyította az eredeti drámaíródalom iránti megbecsülését, és kétségkívül most is örömmel fogadja majd ezt az újszerű, és — reméljük — eredeti rendezésben színpadra hozott darabot.

A következő színészek lépnek fel A báró című színműben: Constantin Adamovici, Gelu Bogdan Ivașcu, Sorin Postelnicu, Hanibal Teodorescu, Al. Fierăscu, Mariana Stere, Vasile Varganici, Dan Andrei, Ovidiu Grigorescu, Marițana Taras, Gabi Daicu, Nicolae Lehene és Gheorghe Macsian.

A díszleteket Paul Salzberger készítette, a zenei aláfestést Al. Roveanu nevéhez íródik.

ENRIC ROȘCOVICI

adását teljes mértékben megilleti a tökéletes jelző. Bebizonyította, hogy kitűnően ismeri a zenedarabot. Kristálytisza, lélegzetállítóan merészvívű futamai, színes, cizellált előadása ritka élményt jelentett. A ráadásnak szánt Debussy darab is csak azt bizonyítja,

Zenei figyelő

hogy egy rendkívül tehetséges, abszolút muzikális fiatal művészt ismerhettünk meg Gavril Costea személyében, aki nem csak igazi értője, de valóban avatott mestere is hangszerének. A zenekari kíséret nagyon pontos, és szép volt.

A műsort záró Brahms-szimfóniát nagy érdeklődéssel vártuk, hiszen ez a grandiózus mű soha nem múlt élményt jelent a komolyzene kedvelőinek. Brahms 1876-ban fejezte be első, C-moll szimfóniáját, amelyet egyesek a tizedik beethoveni szimfónia névvel illettek, mintegy jelezve: a szerző méltó követője a zeneirodalom örökösének. A műben valóban érezhető beethoveni témákat Brahms mottóként használja, hogy méltó tükör tartsa a sajátos egyéni forma- és dallamművészetére.

Hatalmas lélegzetű, súlyos mondanivalót hordozó bőmpolygó akkordjait a finom líra csodálatos szálai szövik körül. Humanizmusa, az ember győzelmében vetett rendíthetetlen hite példaképpé szolgálhat korunk emberének is.

Mindezeket tudva és érezve vártuk, hogy újból hallhassuk ezt a nagyszerű alkotást, de kissé csalódva távozhattunk meghallgatása után. Az első tételben nem tudott kellőképpen kibontakozni a mondanivaló, nehézkesen illeszkedtek egymáshoz a témák. A második tétel tempóvétel szempontjából hagyott kívánni valót maga után. A harmadik tételben, épp a sokat emlegetett finom lírai átélés sikkadt el. A zárótétel nemcsak gyors, kapkodó, de túlságosan is hangos volt. Ugyanhangos, mint egy túlértelmezett Wagner-nyitány, és kevésbé emlékeztetett Brahms, a maguk nemében egyedülálló befejező tételre.

Remélhetőleg mindezek a hibák, valamint az értelmezés egysíkúsága csak sajnálatos véletlennek tulajdoníthatók, és legközelebb a mű tökéletes szépségében szólal meg a Kultúrpalota közönsége előtt.

PÁVAI GYULA

Egy fesztivál margójára

a rendezvények sokoldalúságának leszűkítését javaslom, szeretném felhívni a figyelmet egy évről évre kiaknázatlanul maradó lehetőségre: a rendezvények szakosítására. Ismétlem, nem az eseménysorozat szűkítését kívánom, de jó lenne, ha egy-

fiataljainak tehetségfelmérését stb., stb. Nem sorolom tovább. Ugyanúgy vehetnék példákat a prózaíródalom vagy a költészet, de a művészetek bármely területéről is. Azt hiszem nem is a példák számításnak, és nem az a lényeg, hogy mely területről van szó. Fontos lenne az, hogy ha egyetlen művészeti ágban is, de országos (később talán nemzetközi?) szintűre emeljük a fesztivált, amely nemcsak öregbítene városunk hírnevét, de elősegítené a municipium és a megye az utóbbi időben oly jelentősen fellendült kulturális életének fejlődését. A lehetőségek megvannak és érdemes lenne megpróbálni ily módon is fokozni hozzájárulásunkat az ország virágzó szocialista kultúrájának fejlesztéséhez.

UJJ JANOS

Szempont

egy művészeti ágban az Aradi Tavasz nemzeti színvonalú rendezvénné léptetnék elő. Csak néhány példa. Mi lenne, ha az Aradi Tavasz keretén belül rendeznék meg a román egyfelvonásos dráma — esetleg díjazással egybekötött — sereg-szemléjét az ország hivatásos színtársulatainak közreműködésével? Vagy rendezhetnénk országos kispalástikai kiállítást a többi eseménnyel egyidőben. Esetleg itt tartanák meg a konzervatóriumok hangversenyeit, zongora vagy ének szakán végzett

*) A szerkesztő megjegyzése: Ilyen országos jellegű az Arad Babérjai és az Ex libris grafikai pályázat, amelyekről egyik korábbi lapszámunkban részletesen beszámoltunk.

Meglepetés Gájban

Általános törvény az, hogy az újságíróknak nem szabad előítéletekkel terepre indulnia. Hogy ez mennyire igaz, arról szombaton, a gáji mezőgazdasági termelőszövetkezetben győződtem meg, miután — a szabálynak fittyet hányva tele előítéletekkel szálltam a 9-es buszra. Ennek forrása, hogy amikor utoljára ott jártam, nem a legjobban állt a szénájuk. Ez a kép maradt meg bennem. De azt elfelejtettem, hogy utolsó látogatásom óta öt év telt el. Pessimista hangulatomat fokozta az, hogy indulás előtt egyik kollégám megjegyezte: nem sok jót fogsz találni.

Első benyomásom az volt, hogy nem sok, talán semmi sem változott. Ugyanazok az épületek, még a székház bejárata előtti lábtörő is ugyanaz. Nem vártam emeltetésre méltó eredményeket sem. De akármilyen is az, itt is emberek élnek, dolgoznak — gondoltam beletörődve.

Pessimista hangulattal kopogtattam Brad Elena állatorvos, farmvezető irodájának ajtaján. Kellemes meleg fogadtott. Az orvosnő azonban dideregve állt a forró kályha mellett. Csak néhány perccel korábban lépett be ő is az irodába. Beszélgetésünk első pillanatában elszórt pesszimista hangulat, s minden amit hallottam, rácsófolt előítéletemre. Ezután valószínű felüldülésnek számított beszélgetésünk.

— A 4200 hektoliter tejtermelési terülnket december 3-án teljesítettük, míg november 30-án a hústermelési előirányzatunkat — mondta nem kis büszkeséggel bevezetőként Brad Elena, s szemében valami fény lobbant fel, olyan, amelyet akkor látunk, ha nagyon örül valaminek az ember. S mint az már ilyenkor lenni szokott, feltettem a kérdést:

— És hogyan sikerült ezt elérni?

— Az utóbbi időben kezd meghonosodni egy vélemény, hogy aki csak ünneplőruhának tekint a szövetkezetet, amit csak hébe-hóba vesz fel az ember, annak már nem sok keresnivalója van nálunk.

— Hány ilyen ünneplőruhás állattenyésztőjüktől van?

— Akad még enynéhány. Állattenyésztőinknek 40 százaléka közel 10 éve dolgozik itt. Megemlíthetem Alexa Floricát, Morar Petrut, Simonov Cristinát. További 40 százalék rövidebb ideje, s csak 20 százalék egy-két éve állatgondozó.

Elmondom, hogy milyen előítélettel léptem be a szövetkezetbe. Brad Elena elmosolyodik.

— Annak idején nekem sem ajánlották ezt a szövetkezetet. Azt mondták, „nehéz”, hamar ki fogok „fulladni”, s nem tudom rendbe tenni. Csalogattak Ujaradra. De hát azt gondoltam vajon én bennem nincs annyi erő, hogy helyre tudjak hozni egy gazdasági ágát? Itt ragadtam...

Nem dicsekvés ez. Szerény büszkeség. Persze, nem volt könnyű. Még ma sem könnyű. Sok még a probléma. Szombaton reggel is vitatkoztam Brad Elena, Ugyanis az egyik állattenyésztő, Balea Ilie, „átug-



rott” az országút másik oldalán lévő Unitrea bűfébe és ott felhajtott néhány kupicával. A farmvezető üzent érte.

— Nagyon jó állatgondozó, csak néha szeret a pohár fenekére nézni. Az a legnagyobb probléma, hogy itt, a szomszédban nyitották meg azt a bűfét. Mi már minden követ megmozgattunk, hogy zárják be, de ezt nem sikerült elérnünk.

— Még mindig kézzel fejnek?

— Igen.

— Ha jól emlékszem, fejőgépek is van.

— Igaza van. De tudomásom szerint egy napot sem működött. Mióta itt vagyok biztos hogy nem. Valami alkatrészek hiányoznak.

Ez már baj! Évekkel ezelőtt is erre panaszkodtak. Értékek hevernek kihasználatlanul. S azóta az istállóban felszerelt vezetékek is tönkrementek.

Végigmegyünk a farmon. Az élénk társulók kép nem éppen a legkellemesebb. Kukoricaszár mindenfelé. Igaz, szükségmegoldás volt, hogy az istállók elé rakják le a szarát. De azóta változott a helyzet, ideje lenne rendbetenni a környéket, mert így nagyon sok megy kárba. Emeljenek sorompót itt is a pazarlás útjából.

Az egyik istállóban senkit sem találunk. A jószágok pihennek. Két ló, hamba fogva szomorkodik egy kocsi előtt. Keressük

a fogatost, jobban mondva a takarmányost. Ahogy kiléplünk az istállóból, borostás képp emberrel találkozunk: szemébe húzott kucsmával, vállra vetett nagykabáttal, de nyitott inggallérral, kezében táskával Morar Petru bácsi jön elénk. Ő a takarmányos, a szövetkezet mindenese. Beszélgetünk, erről, arról. Megtudjuk, hogy 57 éves, s kora reggeltől késő estig itt van.

— Otthon nincs dolga?

— Akadna, de hát nem hagyhatom itt az állatokat. Másikülönben itt is itthon vagyok.

Elmondja, hogy eddig csak kukoricából 2500 kilogrammot vitt haza részesedésként. Ezenkívül a pénz, búza és egyebek. De hát még nincs vége az évnél!

Egy másik istállóban beszédet hallunk. Benyitunk. Fát Florica kezében meszelő. Friss meszszag terjeng.

— Doktornő kérem, helenként kellene ezt az istállót meszelni.

— Nem tölem függ, maguktól... De hát még most sem csinálták meg azt az ablakot?

— Itt van, levágtuk az üveget, csak el kell szaladnom szegért, mondja Matei Mihai, s még hozzáfűzi, hogy sűrűbben kellene az istállóban fertőtleníteni és... — én még szeretnék legalább 6—7 tehenet kapni.

— Majd meglátjuk.

A takarmánykonyhába nézünk be. Takarmánykonyha? Még a legjobb akarattal sem nevezhető annak. Amellett, hogy kicsi, az üstök alig állnak a kallonon. Bizony, az szükség van arra a takarmánykonyhára, amit terv szerint jövőre építenek fel.

Van még tennivaló, különösen, ami a farm külső képét illeti. Jobban kell vigyázni a takarmányra, jobban támogatni ezt a farmot. Mert, mint bebizonyosodott, lehet eredményeket elérni azzal, ami van. Hiszen az állatlétszám azonos a réggel, az eredmények mégis jobbák, sőt, kitűnőek. Van kivel dolgozni is. Mert például délből még az istállókban tett vett néhány gondozó, pedig a program már 9 órakor véget ért.

Kellemes meglepetésben volt részem Gájban. Természetesen, ami az állattenyésztő-farm eredményét illeti. Kisebb-nagyobb hibák még akadnak. Jobban kell gazdálkodni azzal, ami megteremt. Eredmények csak így születhetnek, hiszen most már egyre inkább a jövő a tét.

KOVACS SÁNDOR

Az ipar a mezőgazdaság szolgálatában

Hazánkban mintegy 350 féle mezőgazdasági gépet gyártanak: vető-, cséplő- és betakarító gépeket, műtrágyaszórókat, állattenyésztési és öntözési felszereléseket stb.

Az illetékes fővállalat új gépek gyártását tervezi, és igyekszik javítani az eddigiek műszaki-üzemi jellemzőit. A craiovai 7 Noiembrie üzem például az idén kilenc új géptípus gyártását kezdte meg. Közéjük tartozik három szőlőművelésben használt gép: a vesszőgeregelye, a vesszőszecskáló és a műtrágyaszóró valamint egy lárcsáseke egy üvegházi kapálógép és egy takarmányvágógép.

A temesvári Tehnometal üzem megkezdte a saját tervezésű, tökéletesített gabonakezelő gép sorozatgyártását. Az új géphez 1000 kilóval kevesebb fém szükséges mint a régiekhez. óránkénti teljesítménye pedig egy tonnával nagyobb. Javították a fejőgépek szerkezetét is.

A hazai gyártmányú mezőgazdasági gépek mintegy 26 százaléka exportra kerül.

★

A balsi mezőgazdasági felszerelés-kezelő gyártó-, javító- és szerelő üzem gyártmányjegyzéke az idén 24 új típusú felszereléssel és 172 féle alkatrészszel bővült.

Sorozatban kezdték gyártani a láncboronák és fogasboronák hidraulikus függőszerkezetét, a Protector-3 fertőtlenítő berendezést, az inkubátorok csarnokában használt tojásszállító konténert, az üvegházakban használható kisméretű pótkocsikat. A munkaközösség célul tűzte ki, hogy év végéig további aggregátokat állít elő, köztük „esőztető szárnyakat” öntözés céljára, három új típusú fogasboronát, különböző géprészeket az új típusú cukorrépa-kombájnhoz. Ezek sorozatgyártását a jövő év első hónapjaiban megkezdik. Számos termék nagy elismerésnek örvendett a moszkvai, zürichi, damaszkuszi, kijevi, nairobi, szaloniki vásárokon, illetve nemzetközi kiállításokon.

A Zsellér utcától — a napsütésig

— Nem, akkor nekünk nem volt házunk. Ez is az új rendszerben épült — szölt Péter József, s éreztem: sem szégyenkezés, sem dicsekvés nincs a hangjában. De a munkája helyette is — mély vallomással — beszélt és beszél.

A negyvenés évek elején gyermekkori örömök helyett zsellérkedés volt osztályrésze egy tanyán. Később az iratosi kendergyárban is a legnehezebb munkákra fogták be. Még negyvenhétben is magántulajdonos volt itt az úr, s kenderáztatáskor — más megoldás még nem volt — Jóska a vízben dolgozott a kenderlefogó cölöpök és gerendák között...

A termelőszövetkezetnek 1959-től tagja. Háza nem tartozik a legmodosabbak közé, de van ám a gazdájának sok mindene, ami az egész község legelső emberei közé emeli őt.

Például: 1962-ben akadt nem is egy iratosi, aki az időjárás okozta gyenge termés miatt... a termelőszövetkezetet hibáztatta. De nem így Péter József, aki éppen ebben az esztendőben lépett a pártba, hogy — szervezeten, s tudásban jobban felfegyverkezve — nagyobb sikerrel oszlatkossa el a kicsinyhitűséget. Szavait a mezei brigád tagjaként szerzett sok száz munkaegysége tette nyomatékosává. Nem csak az ő érdeme, de feltétlenül az övé is, hogy a termelőszövetkezet elnökök, vezetők egyik nagyszabású tapasztalatcseréjét néhány év múlva már éppen itt rendezték meg, Iratoson, amely, termelőszövetkezetével az első köztársasági rukkolt elő.

...Azt mondják, bajban lehet legjobban megismerni az embert. Az itteni mész-ben

tavaly, tavalyelőtt, sajnos túlnőtt meg-szaporodtak a gondok. Ez év nyarán meg az történt, hogy a globális akkor mibenlétét későn kezdték magyarázni a téves vezetői, s nem elég világosan. És a vezető tanács és a tagság egy része ahhoz is „egyenlően” kezdett hozzájárulni, amit együtt kellett volna tartani. (Hiszen az „enyém”-nél az egyén számára is többet jelent a „mienk”, a közös!) Nos, mondanom sem kell, hogy Péter József nem az ilyen emberek közé tartozott. És azokhoz sem szegődött utólag, akik tízedmagukkal halad-

TISZTELETTÁBLA

lak el naponta az iratosi földek mellett, jártak dolgozni oda, ahol pedig kevesebb szükség volt munkaerőre, mint itt. Viszont sokukkal beszélt, hogy jöjjenek vissza. És idén is úgy dolgozott, hogy csupán kukoricából kapott már eddig harmincöt mázsát és... felsorolni is sok volna, mi mindenben részesedik a továbbiakban.

S hogy mije van még a 203-as számú ház gazdájának? Azt bárki tudja a községben, hogy rádiója és tv-je is. De vajon hányan emlékeznek (ma már) annyiszor és úgy a hajdani sorsukra, ahányszor és ahogyan Péter Józsefnek eszébe jut ez? És a párhuzam:

— Négy gyermeket neveltünk fel... Az egykori sok-sok nélkülözés után, mikor be-költöztünk ebbe a házba, s benne kigyúlt a villany és megszólalt a rádió, összeül-keztünk, az egész család. És, talán szegény is, hogy meglelt emberként én is könnyet

ejtettem örömben, amikor láttam, hogy a feleségem a csatkiáltozó gyermekek között sír örömeiben...

Említsek még egyet az erényei közül? Szerénysége mellett ott rejlik szívében ember; méltóságérzete is. Hányan és hányan mentek siránkozni a volt vezetőséghez, hogyhát „anyagi gondjaik” vannak, meg, hogy fogat kellene a télesztől Aradig, persze csak úgy, szívességből, mert, hogy „egy kis dolgom akadt” a városban... Péter József, a négy gyermek apja, bár évről évre keményen dolgozott, ő a gyengébb években valóban rászorult volna, pontosabban: sok más télesztagnál jobban megérdemelte volna a segítséget... De soha sem kérte.

Amde képes volt a háztáji teendőit el- napolni, valahányszor a közösen sürgős volt a munka. Ottjártamkor is: a mezei brigádban délutánra befejezett munkáját az üvegkertészetben töltötte meg, sötétedésig.

Nem magas ember, de — felnéznek rá mind az iratosiak.

Sietünk lefényképezni, s egy kicsit azért is szaporán, mert „nézze, amott felhősödik az ég”.

— Felhősödik? Kérdezett vissza beszélgetésünk végén másodszor Jóska bácsi. — De hiszen maguk is jól tudják, hogy az új vezetőségünkkel csakhamar felhőlen lesz az ég! — mosolygott ránk, akár a napsütés...

SIMONFI IMRE



Iratos. Azt az utcát, amelyben Péter József lakik — milyen a meg-szokás? — még ma is Zsellér sornak emlegetik az itteniek. Pedig amint a kövezett járdán a kétszázhar- számig eljutok, a házak szinte kiáltják fe- tēm: Nézd, milyen nagyra nőttünk, mily- módosak vagyunk: hol van már a tavalyi- hól!

A Péter József háza (s portája is) teke- ros, bár nem új, mint a legtöbb.

— Ez volna a hajdani zsellérház?

A municípiumi pártszervezet konferenciája

Az aradi kommunisták egyöntetű elhatározása: határidő előtt teljesítik az ötéves tervet

Az Arad municípiumi pártszervezet konferenciájára olyan időszakban került sor, amikor hazánk egész népe lelkesen készülődik a nagy nemzeti ünnepre, — a Köztársaság negyedszázados évfordulójára. A municípiumi pártszervezet konferenciája behatóan elemezte azt a tevékenységet, melyet a több mint 21 000 kommunista, az összes dolgozók — románok, magyarok, németek és más nemzetiségűek — fejtettek ki a pártszervezetek vezetésével azért, hogy maradéktalanul valóra váltsák a X. kongresszus és az Országos Pártkonferencia történelmi jelentőségű határozatait. Mind a beszámolóra mind a küldöttek és meghívottak felszólalására jellemző volt az a magas fokú igényesség, felelősségérzet, amellyel a municípium gazdasági, politikai, szociális-kulturális életének problémáit megvitatták, az az elhatározás, hogy mindent megtesznek az ideai tervfeladatok példás teljesítése, a jövő évi termelés alapos előkészítése érdekében, úgy, hogy már az új esztendő első napjaiban valamennyi vállalatban ütemesen teljesüljenek az előirányzatok, fokozott hatékonyságú tevékenységet fejtsenek ki. A konferenciának kimondottan alkotómunka jellege volt, megmutatkozott az a széles körű versenyszellem, mely ezekben a napokban talán jobban mint bármikor, vállalatainkban tapasztalható. A küldöttek kifejezésre jutották az aradi kommunistáknak, az összes dolgozóknak azt a szilárd elhatározását, hogy az RKP KB november 20—21. plenárisa határozatainak szellemében dolgozva, egész erejüket, tudásukat az ötéves terv határidő előtti teljesítésének szolgálatába állítják.

Pozitív mérleg

A legutóbbi municípiumi konferenciától eltelt időszakban jelentősen növekedett a pártszervek és -szervezetek vezető szerepe, tökéletesedett a municípiumi pártbizottság és az alárendelt pártszervezetek munkastílusa. Mindez, elsősorban abban mutatkozik meg, hogy a legtöbb munkaközösség kiemelkedő sikereket ért el. Amint a beszámoló és a felszólalók nagy többsége hangsúlyozta, az egész tevékenységre kedvező hatással voltak azok az értékes utmutatások, amelyeket pártunk főtitkára, Nicolae Ceausescu elvtárs adott aradi látogatásai alkalmával, valamint az a konkrét és állandó irányítás, amelyet a megyei pártbizottság biztosított a municípiumi pártszerveknek, így a pártszervek és -szervezetek vezetésével az Arad municípiumi dolgozók másfél hónappal határidő előtt teljesítették az 1966—1970-es ötéves tervet. Az 1971-re, valamint az év 11 hónapjára szóló tervfeladatokat mintegy 30 millió lejjel szárnyalták túl az össztermelésnél, 150,8 millió lejjel az árutermelésnél, az exportteljesítmény pedig háromszorosára nőtt az 1968-as volumenhez viszonyítva.

Következő lépésben munkálkodva a X. kongresszus és az Országos Konferencia határozatainak gyakorlatba ültetésén, a municípiumi pártbizottság mindenekelőtt azokat a gazdasági egységeket támogatta hatékonyabban, amelyeknek nehézségei voltak feladataik teljesítésében, konkrét segítségben részesítették az illető pártszervezeteket, adminisztratív vezetőségeket, segítettek abban, hogy felismerjék és megszüntessék a hiányosságokat, hogy olyan hatékony intézkedéseket fogadjanak, amelyek feltétlenül eredményre vezetnek. Az a kezdeményezés, hogy a municípiumi pártbizottság büroja a helyszínen elemezte a kialakult helyzetet, felmérhetetlen segítséget jelentett a Vagongyárnak, a Libertate-nak, a vasúti egységeknek.

— Mi, nap mint nap érezzük a municípiumi pártbizottság segítségét — mondotta felszólalásában GROZA MIRCEA, a vagongyári pártbizottság titkára. A velünk együtt végzett elemzések, ellenőrzések, konkrét intézkedések segítettek abban, hogy túljussunk a mélypontra, hogy növeljük pártszervezetünk politikai, vezető szerepét, a vezetőkérdések felelősségérzetét, hogy erősítsük a fegyelmet, hogy minden munkahelyen megfelelő munkakörülményeket alakítsunk ki, hogy tájékozottabbak legyenek a dolgozók kezdeményező-készsége kibontakoztatásának. Atvéve a municípiumi pártbizottság munkastílusát, mi is alapos elemzéseket végeztünk valamennyi alapszervezetben, nagy számú kommunistát vontunk be a határozatok kidolgozásának megvalósításába, fokoztuk a pártellenőrzést vala-

mennyi munkahelyen. A kommunista nevelés magasiskoláivá alakítva az alapszervezeti körögyűléseket, azok jó alkalmat nyújtottak a haladó módszerek elterjesztésére, az egészséges közvélemény kialakítására, az igényesség növelésére. Különös gondot fordítottunk a kommunisták javaslatainak megoldására, arra, hogy ezeket a javaslatokat a politikai munka tökéletesítésére használjuk fel. Így módon sikerült viszonylag rövid idő alatt magasabb fokot hasznosítani az üzem termelőkapacitását és ennek nyomán teljesíteni és túlszárnyalni terveinket, vállalásainkat. Ebben az esztendőben mintegy 80 millió lejjel többet termeltünk adunk a nemzetgazdaságnak, s így jelentősen megalapoztuk a jövő évi termelést.

A fenti példa meggyőzően bizonyítja, miként sikerült a municípiumi pártbizottságnak, a bűrónak, a titkárságnak segítenie a gazdasági egységeket azoknak a bonyolult kérdéseknek a megoldásában, amelyek munkájuk során merültek fel. Ha figyelembe vesszük, hogy a gépkészítési mutató az 1968-as 74 százalékról 1972-ben 81,5 százalékra emelkedett, hogy jelentősen javult a váltáségyűthetőség, hogy valamennyi vállalatban ésszerűbben használják fel a munkaerőt és a munkaidőt, feltétlenül meg kell mondanunk, hogy mindezek azoknak a sikeres akcióknak tulajdoníthatók, melyeket a municípiumi pártbizottság kezdeményezett.

A gazdasági feladatok teljesítése során a municípiumi pártbizottság, a hatáskörébe tartozó pártszervezetek, nagy gondot fordítottak az önfelszerelési akciókra, a kiegészítésre. Csak ebben az esztendőben a hasonló munkálalatok értéke megközelíti az 50 millió lejt. A korszerű munkamódszerek, technológiai folyamatok elterjesztése, a felszerelések modernizálása és a nehéz munkafolyamatok gépesítése révén számos üzemben, így a Vagongyárban, a Szerszámgépgyárban, a Faipari Kombinátban, a December 30 üzemekben, a Mezőgazdasági Gépeket Gyártó, Javító és Szerelő Vállalatban, érezhetően növekedett a munkatermelékenység, javult a termékek minősége. Emellett erre, hogy a municípium termelésének mintegy 35 százaléka az új termékek képezik. A gépgyártóiparban több nagy teljesítményű, a világszínvonalat elérő gép sorozatgyártását kezdték meg. A könnyűipar termékel, az aradi bútorok messze, országhatárainkon túl is hirdetik az aradi szakemberek rátermettségét. Búszkeség számukra, az aradi ipar számára, hogy vállalataink 70 százaléka több mint 60 országba exportálja termékeit.

— Vállalatunkban — hangsúlyozta FÉDER ANNA, a Vörös Trió gyár mérnöke — az állami beruházások folytán az utóbbi esztendőben kétszeresére növekedett a termelés. Jelentősen javult termékeink minősége és éppen ennek tulajdonítható, hogy jelenleg vállalatunk 15 országba exportál.

— Mi, kommunisták a Mezőgazdasági Gépeket Gyártó, Javító és Szerelő Vállalat egész munkaközössége — mutatott rá felszólalásában BOATÁ GHEORGHE, az üzem pártbizottságának titkára —, emelt fővel jelenthetjük a konferencián, hogy évi tervünket már december 4-én teljesítettük. A Köztársaság évfordulójának tiszteletére terven felül 12 millió lej értékű terméket állítottunk elő, 3,6 millió lejjel szárnyaltuk túl a jövedelemtervet s 65 tonna fémeket takarítottunk meg. A fenti eredmények annak a kompetens irányításnak köszönhetők, melyet a municípiumi pártbizottság biztosított számunkra. Ez segített bennünket abban, hogy minden időszakban a leg-

fontosabb kérdésekkel foglalkozzunk, hogy változatosabbá tegyük a termelést, hogy magasabb fokra emeljük dolgozóink politikai-szakmai ismereteit.

A konferencia munkálatai során sok szó esett azokról az akciókról, melyeket a nyers- és segédanyagok ésszerű felhasználása, a fájlagos anyagfogyasztás csökkentése céljából szerveztek. Számos vállalatban megfelelő gondot fordítottak a műanyagok felhasználására, a jobb anyaggyártkodásra. Ennek során csupán ebben az esztendőben municípiumi viszonylatban a vállalatok 1500 tonna fémeket, 1200 köbméter faanyagot, 50 tonna gyapolfonalat és más anyagokat takarítottak meg.

Mindazok az eredmények, amelyeket az iparban, a lakosság ellátásában, a tanügyben, az egészségügyben, a városgazdálkodásban és más tevékenységi területeken elértünk, arról tanúskodnak, hogy a municípiumi pártbizottság sikeresen mozgósította a kommunistákat, az összes dolgozókat az egyre bonyolultabb feladatok megoldására,

Minden vállalatban nagy lehetőségek vannak még a termelés és a gazdasági hatékonyság növelésére

Jellemző a kommunistákra, hogy nem elégszenek meg az elért eredményekkel, állandóan törekednek, felszínre hozzák azokat az okokat, amelyek gátolják vagy késleltetik a jobb eredmények elérését, hogy latolgassák, fontolják meg: mit lehetne tenni a jövőben annak érdekében, hogy még szebb sikereket érjünk el. Így történt ez a mostani konferencián is. Azokból a nagy jelentőségű feladatokból kiindulva, amelyeket az RKP KB legutóbbi plenárisa jelölt ki, annak a megfontolásnak az alapján, hogy a municípiumi pártszervek, a vállalatok pártszervek munkája tovább tökéletesíthető, hogy valamennyi vállalatban még nagy lehetőségek vannak a termelés és a gazdasági hatékonyság fokozására, a beszámoló és a felszólalók elmarasztalták a hús- és tejfeldolgozó vállalatokat, a zöldség- és gyümölcsértékesítő vállalatot, melyek különböző objektív — melyek valójában szubjektív — okokra hivatkozva nem teljesítették tervüket.

Egyes pártszervezetek és vállalati vezetőségek nem foglalkoztak kellőképpen a munkatermelékenység növelésével, minek következtében ez a fontos tervmutató municípiumi viszonylatban csak 98,5 százalékban valósult meg. Ilyen vonatkozásban a beszámoló kiemelte azokat a fogyatékoságokat, amelyek a December 30., a Vörös Trió és az előregyártott betonlemez-gyárban mutatkoztak meg, ahol a rendelkezésre álló felszereléseket és munkacseréket nem használták ki megfelelően. Egyes vállalatokban kedvezőtlen hatással van a termelésre az, hogy túl gyakoriak a gépmeghibásodások nem folyamatos az anyagellátás, túl magas az igazolatlan hiányzások száma. A különböző okokból történő kiesések folytán csupán ebben az esztendőben municípiumunk gazdasága mintegy 41 millió lejt veszített. Sok helyen, éppen a hiányos szervezés miatt, gyakran folyamodnak túlórázásokhoz. Átlagban felül időpazarlás és termelési kiesés volt észlelhető a December 30., a Vörös Trió, az Aradéanca, a Libertatea, a Szerszámgépgyár és más üzemekben.

Bizonyos lemaradás észlelhető az exportterv teljesítése terén. Egyes helyeken a gazdasági vezetők még mindig nem értették meg, hogy csak akkor tekinthetők befejezettnek a feladatokat, ha a termelt árut el is adják. A Szerszámgépgyárban a December 30 üzemekben, a Készruhagyárban, a Vörös Trióban, a Progresulban, az Electrometallban, a Malom- és Sütőipari Vállalatban az ilyen irányú hiányosságok főként abban mutatkoznak meg, hogy az illetékesek nem fordítottak megfelelő gon-

dot a piackutatásra, a kereslet felmérésére, a szállítási határidők betartására.

A gazdasági hatékonyság növelésének egyik igen jelentős tartaléka a termelési kiadások s főként az anyagi ráfordítás csökkentése. El kell mondanunk, hogy ezen a téren a pártszervezetek, a dolgozók bizottságai, a szakszervezetek és ifjúsági szervezetek keveset tettek. Csak így magyarázható, hogy még mindig indokolatlanul magas az anyagfogyasztás a Vagongyárban, a Szerszámgépgyárban, a Mezőgazdasági Gépeket Gyártó, Javító és Szerelő Vállalatban, a Faipari Kombinátban és más vállalatokban.

A municípiumi pártbizottság és a hatáskörébe tartozó pártszervezetek megkülönböztetett figyelmet fordítottak a beruházási terv teljesítésére. A konferencia megítélése szerint ezen a tevékenységi területen született némi eredmények. Az utóbbi években új üzemrészlegeket, termelőkapacitásokat adtak használatba a Vagongyárban, a Szerszámgépgyárban, a December 30 üzemekben, a Vörös Trió gyárban, a Progresul helyiipari vállalatban és más helyeken. Hasonlóképpen számos szociális-kulturális létesítmény épült. Itt említhetjük meg az ipari liceumot, a 4-es számú liceumot a kétszáz férőhelyes napköziotthon és csecsemőgondozót. A Dacia mozit, a strandot, több új gazdasági egységet, s nem utolsósorban az átadott 4425 lakást. Ebben az esztendőben a Kolozsvári TCI és az 5-ös számú Brassói Építő Vállalatok, melyek jelentős objektumokat építenek municípiumunkban, teljesítették tervüket. Nem mondható ugyanez a Temesvári 6-os számú és az Arad Megyei Építő-Szerelő Vállalatról, melyek adások maradtak a tervteljesítéssel, több objektumnál jelentősebb a lemaradások. Mindezt oda vezetett, hogy az év tizenegy hónapjában a beruházási terv csak 78,3 százalékban valósuljon meg. Ez annak is tulajdonítható, hogy az építőiparban tevékenykedő pártszervezetek, az adminisztratív vezetőségek nem foglalkoztak megfelelő felelősségérzettel a munkatelepek megszervezésével, a munkai-anyag alapok biztosításával, a munkaerők felkészítésével, a rendelkezésre álló felszerelések ésszerű kihasználásával. A municípiumi pártbizottság, annak büroja, gazdasági bizottsága nem biztosított kellő együttműködést a tervezők, kivitelezők és megrendelők között, hogy közösen dolgozzák ki a legegyszerűbb megoldásokat.

(Folytatása az V. oldalon)

A municípiumi pártszervezet konferenciája

Az aradi kommunisták egyöntetű elhatározása: határidő előtt teljesítik az ötéves tervet

(Folytatás a IV. oldalról)

A több mint 400 kommunista s a vállalat alkalmazottai nevében szólva MAR-ESCU IOAN, a Megyei Építő-Szerelő Vállalat igazgatója hangsúlyozta, hogy ezen a napokban a vállalat dolgozói prozódian küzdenek azért, hogy építőik

teljesítsék az állami alapokból épülő lakásokra vonatkozó tervet. Feltétlenül szükséges azonban, hogy többen foglalkozzanak a fegyelmegszilárdításával, a gépesítés bevezetésével és kiterjesztésével, a munka minőségének javításával. Szükséges, hogy valamennyi építő megsokszorozott erővel munkálkodjon a lemaradás behozásán.

Az 1973-as esztendő legyen a szorgalom és a gazdaszellem éve

Amint azt a felszólalók nagy többsége hangsúlyozta, municípiumunk valamennyi iparvállalatában előkészületek folynak a jövő évi termelés alapos előkészítéséért. Mint ismeretes, az 1973-as évi terv jelentős növekedést irányoz elő mind a termelés, mind a munkatermelékenység, és gazdasági hatékonyságot illetően. A Szerszámgépgyárban például az összertermelési terv 28,2, az ártermelési előirányzat 44,4, az exportterv 20,2 százalékkal nagyobb, mint idén. A Vagongyárnak kétszer annyi vagont kell exportálnia, mint amennyit eredetileg terveztek. A Faipari Kombinátban az ártermelés 8,7 százalékkal lesz nagyobb. Mozgósító feladatokat ezek, melyek valóra váltása jól megszervezett munkát igényel.

— Mi megtettük a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy 1973-ban tovább gyarapítsuk idei sikereinket — hangsúlyozta PĂDUREANU AUREL, a Vagongyár igazgatója. — Tudjuk, hogy csaknem 100 teher- és 33 személyvagonnal többet kell gyártanunk, mint 1972-ben. Ugyanakkor tudjuk, hogy jövőre több mint 30 féle vagon gyártunk. Nem lesz könnyű, de azért megvalósítható a feladat. A pártbizottság irányításával idejében foglalkoztunk a termelés leköltésével, intézkedéseket tettünk a műszaki-anyagi ellátás javítására, 1973-ban olyan ütemet biztosítottunk a termelésnek, mely lehetővé teszi, hogy az ötéves terv végére elérjük az év: 8000 vagon, úgy, ahogy azt Nicolae Ceaușescu elvtárs kérte tőlünk üzemünkben tett látogatása alkalmával. E cél érdekében behatóan foglalkozunk új technológiai-gyártási folyamatok bevezetésével, a gépesítés és automatizálás kiterjesztésével. Nem várunk arra, hogy mindent készen kapjunk, mi magunk, saját erőből igyekszünk nagy teljesítményű felszereléseket előállítani. Kétségtelen, az 1973-as esztendő feladatainak teljesítése jelentős mértékben függ a velünk kollaboráló üze-

mek munkájától is. Éppen ezért javaslom, hogy az új municípiumi pártszerv is kövesse nyomon, miként teljesülnek a kooperációs tervek. Figyelembe véve, hogy az 1973-as esztendő a gazdasági hatékonyság éve kell hogy legyen, mi széles körű akciókat kezdeményezünk a fémmel való egyszerűbb gazdálkodásra. Idén terven felül 1000 tonna fémet takarítunk meg, de ha arra gondolunk, hogy a Vagongyár évente 15–20 ezer tonna fémhulladékot ad át a fémbegyűjtő központnak, be kell ismernünk, hogy még jelentős tartalékokkal rendelkezünk ezen a téren.

— Mi is gondoskodtunk arról, hogy felosszuk negyedévekre, hónapokra, munkaalakulatokra a jövő esztendői tervét, úgy, hogy már az első napokban ütemesen termelhessünk — hangsúlyozta CRISTESCU FLORIN mérnök, a Faipari Kombinát vezérigazgatója. Termelőkapacitásaink és a munkaerő jobb felhasználása céljából államosítottuk a második és kiterjesztjük a harmadik műszakot, operatív tájékoztató rendszert vezeltünk be, olyat, mely segíthet abban, hogy a legcélszerűbb határozatokat hozzuk. A municípiumi pártbizottságnak nagyobb segítséget kell nyújtania abban, hogy üsztönözze az építőket, hogy minél előbb rendelkezésünkre bocsássák a tervezett objektumokat.

Számos, a kéaderképzéssel, a gépesítés, automatizálás, a termékek szállítása, értékesítése, a mezőgazdasági termelés növelése, az állattenyésztés rentabilizálása és más problémával kapcsolatos fontos kérdést vetettek fel GHÎȚA GHEORGHE, a Szerszámgépgyár pártbizottságának titkára, STĂNESCU MIHAIL, az AVICOLA ámv igazgatója, VÂNCIU BARBARA, a Vladimirescu-i mtsz elnöke, CODRIN TRAIAN, a Kisipari Szövetkezetek Megyei Tanácsának elnöke, akik egyben értékes javaslatokat is tettek az új pártszerv munkájának javítása céljából.

Tovább kell növelni a pártszervezetek vezető szerepét

Az RKP X. kongresszusának s az Országos Konferenciának határozatait, az RKP KB legutóbbi plenárisán kijelölt feladatok valóra váltása megköveteli, hogy valamennyi pártszervezet tökéletesítse munkastílusát, egyre jobban érvényesítse és növelje politikai-vezetői szerepét. Elérkezett az idő, hogy minden kommunista több kez-
vezőkézségről, felelősségérzetről, felelősségről tanúságot.

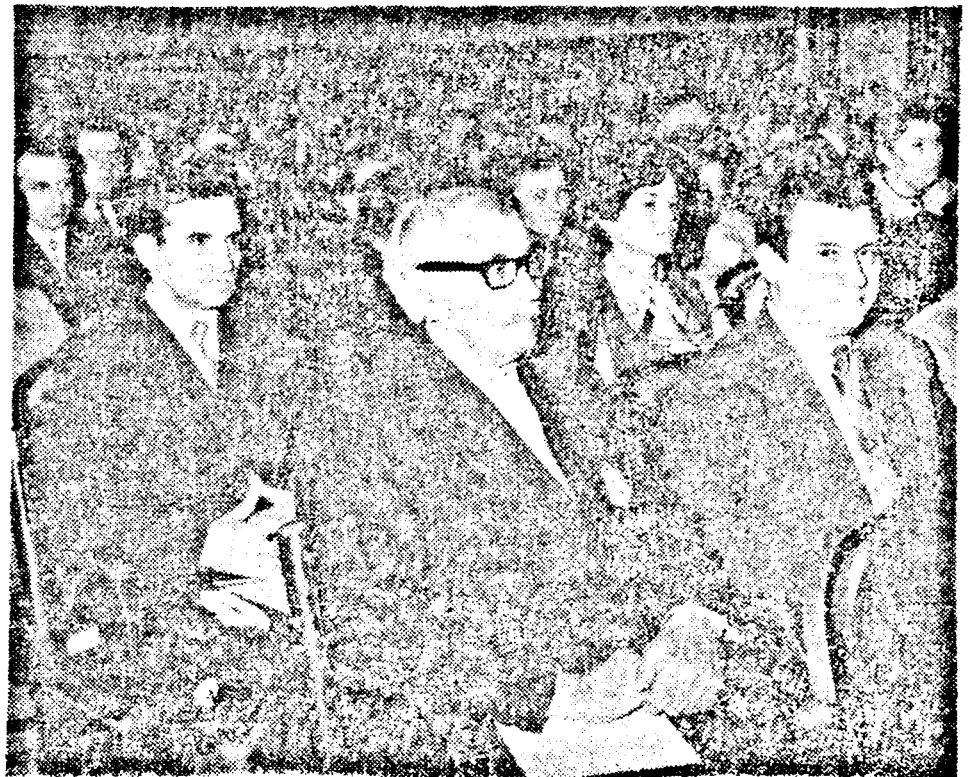
Pártunk főtákarának az a felhívása és követelése, hogy gyorsabban, jobban és hatékonyabban dolgozzunk, hogy határidő előtt teljesítsük az ötéves tervet nagy visszhangra talált az Arad municípiumi kommunisták, az összes dolgozók körében, hozzájárult ahhoz, hogy fokozódjék a szocialista verseny, hogy újabb és újabb értékes kezdeményezések szülessenek. Így a szerszámgépgyári kommunisták kezdeményezése ma már az egész megyében ismert, a Vagongyárban egyre jobb eredményeket érnek el a szocialista munká- és nevelési brigádok, a Mezőgazdasági Gépeket Gyártó, Szerelő és Javító Vállalatban negyedévenként egy napot megtakarított anyagból dolgoznak stb. Előzetes számítások szerint az említett kezdeményezések évi hatékonysága eléri a 37 millió lejt.

Amint előljáróban is hangsúlyoztuk, a konferencia munkálatait a magas fokú igényesség, a kezdeményezőszellem és tennikarakság hatotta át.

— A konferencia fő jellemvonása — hangsúlyozta ANDREI CERVENCOVICI elvtárs, az RKP KB tagja, az RKP Arad megyei bizottságának első titkára — az a magas fokú felelősségérzet, amellyel a municípium gazdasági, politikai, társadalmi életének legjelentősebb kérdéseit elemezték. Mindez a kommunisták erettségéről, kompetenciájáról tanúskodik.

Kiemelve azokat a nagyszerű eredményeket, melyeket valamennyi tevékenységi téren elértünk, a szónok hangsúlyozta: mindezek annak tulajdoníthatók, hogy a pártszervezeteknek sikerült sokoldalúan képzett, szívvel-lélekkel a párt ügyéért harcoló embereket formálni, olyan vezetőkéderet, akik önfeláldozóan dolgoznak a pártpolitika valóra váltásáért, azért, hogy a civilizáció legmagasabb csúcsaira emeljék a szocialista Romániát.

Nem szándékozom külön-külön kiemelni az eredményeket, azokat a nagyszerű sikereket, amelyekért gratulálok a municí-



piumi pártszervezetnek az összes kommunistáknak, Arad összes dolgozóinak — mondotta a szónok. — Szükséges, hogy inkább néhány hiányossággal foglalkozunk, olyan fogyatékosággal, amely megmutatkozott a municípiumi pártbizottság munkájában, amely az alárendelt pártszervezetek tevékenységére is káros hatással volt. Kétségtelenül, öröndetes tény, hogy a vállalatok nagy többsége példás módon teljesíti tervét. Gondolok itt a Vagongyárra, és más olyan üzemekre, amelyek nemrég még nagy nehézségekkel küzdöttek. De ha figyelembe vesszük, hogy municípiumi szinten mintegy 200 millió lejes lemaradás mutatkozik a hús- és tejfeldolgozó üzemeknél, amit a többi vállalatoknak kell pótolniuk, semmiképpen sem lehetünk elégedettek. A szóban forgó vállalatok vezetői azt állítják, túl nagy a tervek, s hogy azt jobban összehangba kellene hozni a tényleges lehetőségekkel. Mi figyelembe vesszük ezt is, de azért nem tekinthetünk el attól, hogy ezek a vállalatok már évek óta adósak maradnak a tervteljesítéssel és nemigen lehet észlelni bármiféle kezdeményezőkétséget annak érdekében, hogy megjavítsák tevékenységüket.

Nem kielégítő a helyzet a beruházások terén sem, ahol szintén nagyok a lemaradások. A municípium területén több építő-szerelő vállalat dolgozik. Ezek közül egyik-másik teljesíti tervét, szervezeten, felelősségérzettel dolgozik, de vannak olyanok is, amelyek sok nehézséget idéznek elő. A municípiumi pártbizottságnak oda kell hatnia, hogy valamennyi építő-vállalat úgy dolgozzon, ahogy kell. E vállalatok valamennyi kádere a municípiumi pártbizottság nyilvántartásában van, hatáskörébe tartozik, így hát fokozni kell az ellenőrzést.

Nem lehetünk elégedettek azzal a tevékenységgel sem, amelyet a munkatermelékenység növelése, a termelési költségek csökkentése, a termékek minőségének javítása érdekében fejtettek ki. Ezekkel a kérdésekkel az új municípiumi pártszervezetek, az összes pártszervezeteknek, gazdasági vezetőségeknél, szakszervezeteknek és ifjúsági szervezeteknek többen kell foglalkozniuk. Szükséges továbbá — hangsúlyozta Andrei Cervencovici elvtárs —, hogy nagyobb gondot fordítsunk a lakosság ellátására, a szolgáltatások megjavítására. Gondolok itt mind a kereskedelemre, mind a kisipari szövetkezetekre, az egészségügyi intézményekre.

A városgazdálkodás kérdéseivel foglalkozva a szónok többek között ezeket mondotta:

— Önökkel együtt én is örülök Arad szép parkjainak, a Maros-parti sétányának,

mindannak, ami jó és szép ebben a városban. De vannak egyes dolgok, amelyek nem tetszenek, s amelyekkel nem békélhetünk meg. A város tisztasága például kívánnivalót hagy maga után. Sok az elhanyagolt utca, a csatornázás még nincs teljesen megoldva. Akad bőven tennivaló ezen a téren, de a városgazdák nem mindig tanúsítanak kellő fogékonyságot, kezdeményezőkétséget. Itt van például a hidrotechnikai iskola. Ugy tudom, ez az egyetlen az országban. Nem ártana, ha az itteni tantereket és diákokat felkérnénk, hogy járuljanak hozzá a municípium problémáinak megoldásához. Nagyobb gondot kell fordítani az állami lakásalap karbantartására, a hazafias akciók jobb megszervezésére.

A továbbiakban Andrei Cervencovici elvtárs azokra a tennivalókra hívta fel a figyelmet, amelyek az 1973-as esztendő tervfeladatainak előkészítését hivatottak biztosítani. Teljesítve az idei tervet, felszámolva a meglévő fogyatékoságokat, a pártszervezeteknek és a vállalatok gazdasági vezetőségeinek fokozottabb tevékenységet kell kifejteniük az összes meglévő tartalékok feltárásáért és hasznosításáért, a termelőkapacitások és a munkaidő jobb kihasználásáért, a váltássegíthető növeléséért, biztosítva hogy minden munkaközösség pontosan, hónapról hónapra, sőt, dekadról dekádra ismerje tervfeladatát. Több gondot kell fordítani a nyers- és segédanyagok jobb felhasználására, a technológiai folyamatok tökéletesítésére. Tovább kell folytatni az önfelszerelés terén szerzett tapasztalatokat, fokozni kell a gépesítést és automatizálást. Szükséges, hogy a beruházási terv idejében megvalósuljon, sőt, ha csak egy mód van rá, le kell rövidíteni az átadási határidőket.

A politikai-nevelő munkáról szólva a szónok hangsúlyozta annak szükségességét, hogy a pártszervezetek többen legyenek a szocialista öntudat növeléséért, a fiatal nemzedék formálásáért, a munkára való nevelésért. A szónok értékes útmutatásokat adott annak érdekében, hogy nagyobb mértékben használják fel a municípiumban élő értelmiségieket.

Hangsúlyozva annak szükségességét, hogy a municípiumi pártbizottság szüntelenül tökéletesítse munkastílusát, Andrei Cervencovici elvtárs annak a meggyőződésének adott kifejezést: a municípiumi pártszerv képes lesz arra, hogy sikeresen mozgósítsa a kommunisták alkotó erejét, az összes dolgozókat, a X. kongresszus és az Országos Konferencia határozatainak valóra váltására.

1972. december 12.,

Kedd

Napkelte 7.42, napnyugta 16.36 óra-kor. Az évből eltelt 347 nap, hátra van még 19.

- 1821-ben született Gustave Flaubert, francia író, a realista regény úttörője.
- 1895-ben elhunyt Jedlik Ányos, a dinamó feltalálója.
- 1929-ben született John Osborne, angol író.

Időutazás

DACIA: Volt egyszer egy rendő (fr) (9.30, 11.45, 14.15, 18.30, 20.45). STU-DIO: Az egy (fr) (10, 12, 14, 16, 18, 20). MUREȘUL: Ha kedd, akkor Belgium (am) (10, 12.30, 15, 17.30, 20). IFJUSÁGI: Földalatti háború (k) (11). Gálás ünnepek (r) (14, 16, 18, 20). PROGRESUL (Ujarad): Szent Lukács visszatérése (17, 19). SOLIDARITATEA (Gáj): Még a lovakat is... (am) (17, 19). CFR (Grădite): Figyelem, szülők (sz) (17, 19).

VIDÉKI MOZIK MUSORA

LIPPA: Ovjatok az állatokat és a gyermekeket (am). INEU: Vasárnapi apa (cs). CHIȘINEU CRÎȘ: Preludium 11 (NDK). NAGYLAK: A préri (fr). KÜRTÖS: Gyula viléz télen nyáron (m). PANKOTA: Kakuszvirág (am). SEBES: Boldog, aki mint Ulisszes (fr). SZENTANNA: A sorompón túl (r). PECSKA: Ne menj el (sz). SIRIA: Csermen (sz). VINGA: Osceola (NDK). BUTYIN: Oroszki polonéz (l).

Időutazás

9.00 Telex. 9.05 Tévéiskola. Biológia; Román nyelv. 10.00 Angol nyelvtanfolyam (32. lecke). 10.30 Otthonunk (ismétlés). 11.10 Praha megye címere (ismétlés). 11.30 Részletek az Ifjúsági est című műsorból. 12.00 Egyedül a világűrben (a III. rész ismétlése). 12.45 Híradó. 13.00 Az Appolo-17 asztronautái a Holdon. 13.30 Orosz nyelvtanfolyam (a 31. lecke ismétlése). 18.00 Képzőművészeti adás. 18.15 Román zenei atlasz. 18.35 Sarkcsillag. 19.00 Kulturális-művészeti kaleidoszkóp. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 Szatmár megye címere. 20.20 Színházi est: Eugenia Busuioceanu Idő és igazság című színdarabja. 21.50 A holnap világából: a matematika diadala. 22.15 Andy Williams énekel. 22.30 24 óra. 23. Férj kosárlabda: Szófiai Academic-București-i Dinamo (II. félidő).

Időutazás

CSÜTÖRTÖKÖN, december 14-én este fél 8 órakor: Baranul (Bemutató, A bérlet); SZOMBATON, december 16-án este fél 8 órakor: Trei crai de la Răsărit (B bérlet, Vaqongyár).

VASÁRNAP, december 17-én délután fél 4 órakor: Trei crai de la Răsărit (bérletszűnet), este fél 8 órakor: Act venetian (bérletszűnet).

Időutazás

Az Aradi Meteorológiai Központ je-lemti: ma, december 12-én általában szép, meleg idő. Változó mennyiségű felhőzet, valószínűleg eső nélkül. Gyenge, változó irányú szél. A hőmérséklet állandósul. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 3 és plusz 3, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 6 és 12 fok között változik. Reggel helyi ködképződés.

Várható időjárás december 13-án és 14-én: továbbra is szép, enyhe idő. Átmeneti felhőképződés és kevés eső lehetséges. A hőmérséklet alig változik.

Tájékoztató

Szerkesztette
BALAJ KATALIN

MEGHÍVÓ

Osszehívják az Arad municípiumi néptanács képviselőit a néptanács XVII. rendes ülészakára, amelyet szerdán, december 13-án délután 4 órakor tartanak a Szakszervezetek Arad Megyei Tanácsának gyűléstermében, Köztársaság útja 81 szám.

NAPIREND

1. Az Arad Muncipiumi Néptanács végrehajtó bizottságának beszámolója Arad municípium területének szisztematizálásáról és a municípium gazdasági-társadalmi fejlődéséről.

2. Az 1973. évi hazafias verseny akciótervének előterjesztése.

MARTIAN FUCIU
elnök

IULIAN TOADER
titkár

Film a munkahelyen

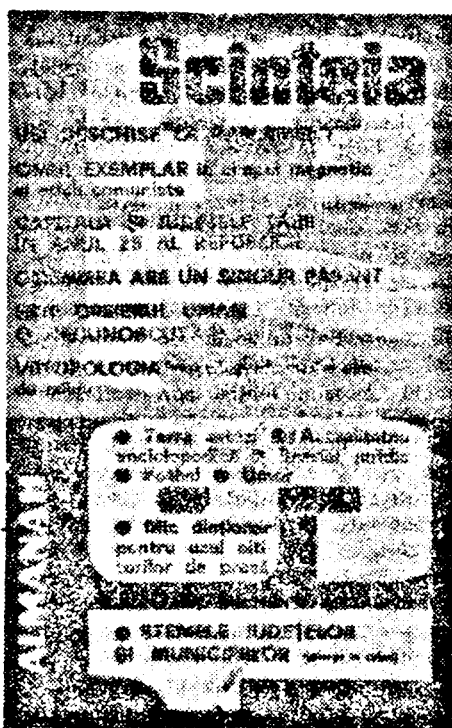
Az Arad Muncipiumi Szakszervezeti Tanács rendezésében holnap amatőr filmfesztivál nyílik az Arad Megyei Szakszervezeti Tanács előadó termében, amelyen részt vesznek Bihar, Hunyad, Krassó-Szörény, Temes és Arad műkedvelő filmklubjainak képviselői. A december 12-i és 13-i találkozó első napján a film a munkahelyen témával rendeznek vetítést. December 13-án keréksztal-megbeszélésre kerül sor, amelyre meghívták számos üzem és vállalat igazgatóját, pártbizottságának titkárát és szakszervezeti elnökét is.

Spiru Vergulescu tárlata

A Képzőművészeti Szövetség Aradi Fil-
ókja a közönség esztétikai nevelésére és a pezsgő művészeti élet érdekében rendszeresen szervez képzőművészeti tárlato-kat. Ezúttal az Alfa galériában bucurești-i festőművész mutatkozik be december 15-én, este 6 órakor.

Spiru Vergulescu nevét az aradi közön-ség még nem ismeri. Hamarosan 30 mun-kájából látható a művészetét. A fiatal festőművész 1934 szeptember 13-án szüle-tett Slatinán. Közép- és főiskolai tanulmá-nyait București-ben, az N. Tonitza-rol elne-vezett képzőművészeti liceumban, illetve a N. Grigorescu nevét viselő főiskolán vé-gezte. Abszolválása után a fővárosi mű-vészekkel közösen többször is kiállított. Egyéni tárlatait 1968-ban és 1971-ben București-ben, tavaly a bulgáriai Russe-ban nyitotta meg. Bulgáriában és Francia-országban járt tanulmányúton, műveit Románia, Bulgária és Franciaország müze-uma is magangyűjtő vásárolták meg.

Megjelent



Megemlékezés Csiky Gergely születésének 130. évfordulójáról

Csiky Gergely születésének 130. év-fordulója alkalmából holnap, szerdán délután 17 órakor, a Barátság Háza nagytermében KOZMA DEZSÓ, a Ko-lozsvári Babeș-Bolyai Tudományegye-tem lektora tart előadást.

Csütörtökön este, a dorobáni népi egyetem műsorán, majd pénteken az aradi Tóth Árpád irodalmi kör ülésén szintén Csiky Gergely életének és mun-kásságának ismertetésére kerül sor.

Végezetül szombaton este Pankolán, Csiky Gergely szülővárosában szüm-po-zionnal adóznak a realista magyar drá-ma úttörője emlékének.

Bírálati cikkeink nyomán

Október 22-i lapszámunkban megjelent Javítás miatt zárval ... de meddig? című cikkünkben foglalkoztunk az Allomás-téri Cristal üzlet helyzetével is, melynek átadá-si határideje 1972 december 30.

Az elmúlt hét végén a helyszínen járva azt tapasztalhattuk, hogy az IRUC keres-kedelmi berendezéseket javító vállalat dolgozóit már hozzáfogtak a bűtorzat sze-reléséhez, elhelyezéséhez.

Docmanov Gheorghe elvtárs, a Megyei Kereskedelmi Igazgatóságtól arról tájékoz-tatott, hogy a Cristal üveg- és porcelánárut forgalmazó üzletet december utolsó hetében nyitják meg: — a kereskedelem újévi a-jándéka az aradiaknak.

Az időpontot Tina Gheorghe, az 1^o főkönyvelője is megerősítette.

Az ipari cikkeket értékesítő HKSZ széről sincs semmi akadálya a megny-nak.

Ma a „Köztársaság kikiáltása — történelmi jelentőségű esemény a ro-mán nép életében” címmel tartanak e-lőadást a nagylaki és a lippai kultúr-házban.

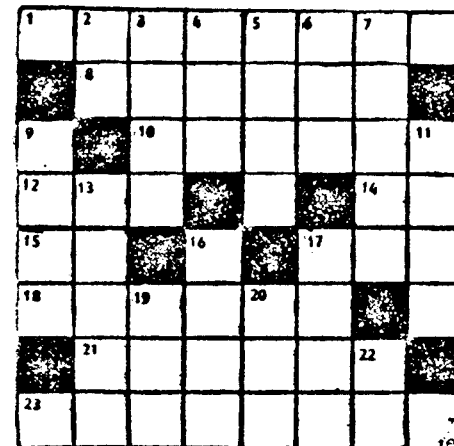
Öt perc kikapcsolódás

Alábbi keresztrejényünkben fizikai víz-szintes 18, díjjal kitüntetett tudósok nevét rejtettük el:

VÍZSZINTES: 1. Ennek az angol tudós-nak a nevéhez fűződik a neutron felfede-zése. (1935-ben kapta meg a díjat). 8. Ne engedj tovább! 10. Cockrofttal együtt ezt az új fizikust tüntették ki 1951-ben a díj-jal. Ők dolgozták ki a lítium atommagja felbontásának eljárását, mesterségesen gyorsított protonokkal. 12. Oroszlán fej! 14. Kicsinytöke. 15. Sir. 17. PAO. 18. A fentebb említett díj svéd megalapítója (utolsó kockában keresztnevének kezdőhe-tijével). 21. 1905-ben ez a magyar szár-mazású fizikus kapta meg a vízszintes 18. díjat, a katódsugarakra vonatkozó vizsgá-latok terén elért eredményekért. 23. Frank és Tamm szovjet fizikusokkal közösen fe-dezte fel az elektromágneses sugárzás e-gyik fajtáját (első kockában Cs) és a róla elnevezett effektest.

FÜGGŐLEGES: 2. Ektelenül fenételes költő. 3. Kislányok öröme az ilyen ba-ba (w-v). 4. Dal belüli. 5. Becézett Wil-helm. 6. Helyhatározó. 7. A varjúhoz hasonló fekete tollazatú madár. 9. Botheval közösen ez a német tudós dolgozta ki a kvantummechanikai állapotfüggvény sta-tisztikai értelmezését. 1954-ben kapták meg a vízszintes 18. díjat. 11. Francia tu-dós, aki a mágnességgel kapcsolatos ku-tatásokban elért eredményeiért kapta meg a kitüntetést 1970-ben. 13. Vissza: megszab (ékhány). 16. Tiltó szócska, ka-t-tó. 17. Virágokkal, lákkal beültetett közterület. 19. BER. 20. Félig landol. 22. Skálahang.

Beküldendő: vízszintes: 1, 10, 18, 21, 23 és függőleges 9, 11.



Helyes megfejtés (december 6): Goda-vari, Tagore, Madras, Age, Ambala, Mysore, Varanasi, Siva.

Közeledik az év vége; előfizetett már 1973-ra a Vörös Lobogóra?

Naponta

Telexjelentések a legfontosabb bel- és külpolitikai eseményekről.
— Tájékoztató, keresztrejény.
— Sport.

Hetente

Ember és közösség

- Erkölcsi probléma felvető
- Portrék a ma emberéről.
- A miliciről jelentik.

■ Jogi-, nevelési-, orvosi tanács-adó.

■ Irodalom — művészet.

■ Magazin — tudományos oldal.

■ Lányoknak, asszonyoknak.

■ Együtt az olvasóval.

Hamarosan megkezdjük

A MAK SÖTET KARRIERJE

című sorozatunk közlését a kábítószerekről, az ellenük fo-lyó küzdelemről.

A megérdemelt döntetlen helyett

Craiovai Universitatea—UTA 1:0 (1:0)

A textilgyári labdarúgók és Toma Jurcă edző jól tudták, hogy craioviaiak legerősebb csapataira a támadósról — bár a megérdemelt döntetlen még mindig hiányzik —, s hogy a két gyors tárlalungu és Marcu könnyen keltethetné a csapattal szemben a középmezőnyben. A craioviaiak azonban nem voltak hajlandók a támadások befejezéséhez, felváltva törjének be a vendéglátó együttes védelmének réséin.

Amint az várható volt, az Universitatea rohamozott határozottabban az első percekben, de a textilgyáriak szervezett védekeztek, s a craioviaiak csak egyetlen alkalommal voltak igazán veszélyesek, amikor a 12. percben Marcu lövése nyomán a kapufán csaltant a labda. Később egyre inkább nyilvánvaló lett, hogy a sérüléséből még teljesen fel nem épült Biró Gábor nem tudja semlegesíteni a kitűnően cselező és nagy kedvvel játszó Marcu balszélsőt, aki ezen a találkozón az Universitatea vezéregyenységeinek bizonyult. A két pontot végeredményben eldöntő egyetlen gólt is Marcu rúgta, amikor a 44. perc-

Craiova. Central stadion. 20 ezer néző. Vezető: Petrea Constantin — Toma Vasile és Manușariu Constantin (mindhárman Bukarest). Csapatok: UNIVERSITATEA: Manta — Niculescu, Deselnicu, Sameș, Velea — Strimbeanu, Ivan — Taralungă, Stănescu, Bălu (a 30. perctől Bălan), Marcu (a 80. perctől Bădin). UTA: Vidák Bőró, Pirvu, Pozsonyi, Popovits — Condruș (az 52. perctől Sima) Petescu, Broszovszky — Axente, Domide, Kun II. GÓLLÖVŐ: Marcu (44. p.). SZÓGLETTARANY: 3:3 (2:1). SÁRGALAP: Strimbeanu és Ivan.

ben az újonc Stănescu átadásából a hosszú sarokba bombázott. 0:0 állásnál az UTA is lőhetett volna gólt, de a 38. percben, amikor Kun II. lefutotta Deselnicut, túlságosan erősen lőtte be a labdát, és az elshant a kapu elé berobbanó Domide előtt.

SZÜNET UTÁN is kiegyenlített volt a játék, s Sima csatásorba állítása után egyenlített volna az UTA, Kun II. kitűnő átadással hozta góllhelyzetbe Simát, aki már csak a ka-

pussal állt szemben, s még vihette volna a labdát, de ő elhamarkodottan mellé lőtt! Az utolsó 20 percben tíz emberrel rohamozott az UTA, a hátvédek is gyakran szaladtak fel Manta kapuja elé, de a „megrogyant” ellenfelet nem sikerült „padlóra küldeni”, mert a lövések pontatlanok voltak. Az egyetemista fiúk foggal és körömmel küzdöttek az egygólos előny megtartásáért, néha sportszerűtlen eszközökkel — Strimbeanu és Ivan sárgalapos figyelmeztetése is ezt bizonyítja — akadályozták meg a piros-fehér csapat játékosait, hogy lövőhelyzetbe kerüljenek. Az UTA lényét jelzi, hogy az utolsó percekre az eredmény megtartására törekvő Cernăianu edző Marcu helyére egy védőjátékost, Bădin középhátvédet állította be.

A játék alapján a textilgyáriak legalább döntetlent érdemltek volna. Az UTA-ból az igen lelkesen és jól játszó Pozsonyi, Petescu, Popovits és Pirvu tűnt ki, a craioviaiak legjobbjai: Niculescu, Deselnicu, Strimbeanu, Ivan és Marcu.

A tartalékcsoportok mérkőzését a vendéglátók 1:0 (0:0) arányban nyerték meg.

JAKAB ISTVÁN

Az emléktversenyen a hazai cselgáncsozók jeleskedtek

Vasárnap délelőtt a Gyermekepoliklinika tornatermében rendezték meg a 15 éves vagonári cselgáncs-szakosztály emléktversenyét. Ebből az alkalomból Corodan Petru, a Vagonul sportegyesület elnöke üdvözölte a versenyen megjelenteket, majd miután az eltel 15 év nagyszerű eredményeit ismertette, néhány kedves szóval ecsetelte Botez Mihai sportmester szerepét, aki fáradhatatlanul küzdött a cselgáncssport aradi meghonosításáért, s elévülhetetlen érdemeket szerzett áldozatkész edzői munkásságával is. Végül a népszerű Misi bácsinak a szakszövetség és a Vagonul sportegyesület nevében díszoklevelet nyújtottak át, a megyei szakszervezeti tanács pedig sportfelszerelésekkel ajándékozta meg a veterán sportembert.

Ezután került sor a szebeni, dévai, aradi stb. városok cselgáncsozóinak vetekedésére, melyből súlycsoportonként a következők kerültek ki győztesként:

63 kg: 1. Andrica Dorin (Dévai Sportiskola), 2. Tamás György (Vagonul), 3.—4. Prisăcaru Constantin (Vagonul) és Farkas József (Gloria Sportiskola).

70 kg: 1. Lazăr Loghin (Vagonul), 2. Mărginean Constantin (Szebeni Sportiskola), 3.—4. Balázs József (Dévai Sportiskola) és

Manci János (Szebeni Sportiskola), 80 kg: 1. Căpriceanu Gheorghe (Vagonul), 2. Doncea Ștefan (Vagonul), 3. Anka Ioan (Dévai Sportiskola).

93 kg: 1. Lazăr Ionel (Vagonul), 2. Balogh Mihály (Vagonul), 3. Tóth Lajos (Gloria Sportiskola). Nehézsúly: 1. Uscă Eugen (Vagonul), 2. Gheju Nicolae (Gloria Sportiskola), 3. Bălinț János (Vagonul).

A dévai Andrica Dorin mindegyik mérkőzést ipponnal nyerte meg, Lazăr Ionel pedig a legtechnikásabb cselgáncsozónak bizonyult. Az összecsapások szünetében a Vagonul versenyzői látványos bemutatásokat tartottak.

A vártnál nehezebben

CONSTRUCTORUL — ZILAH VONTA 3:1

A B osztályú női röplabda-bajnokság vasárnapi fordulójában a Constructorul a vártnál nehezebben győzött a Zilahi Vonta találkozás együttese ellen. A Popescu Petre és Pădurariu Constantin (mindkettő Temesvár) vezető mérkőzésen az első játszmát az aradiak nyerték meg, de aztán kiegyenlítették a vendégek. A közepes színvonalú összecsapás nem hozta tűzbe a gyér számú közönséget. Az aradi lányok, akik az elmúlt héten elhanyagolták a felkészülést, rengeteget hibáztak. A támadásvezetésük nem volt elég folyamatos és eredményes, mert Dașcău nem tartotta be a taktikai utasításokat, elhamarkodottan ült le, s a sáncolásban sem nagyon jeleskedtek. Olteanu edző tanítványai, kivételül csak Krutich és Beianu képviselt. Nekik köszönheti — elsősorban — a Constructorul, hogy nagy harc után mégis csak sikerült megszereznie a győzelmet. A harmadik játszmában a zilahiak már 14:7-re vezettek, amikor rákapcsolt a Constructorul, és 16:14-re megnyerte a játszmát. A harmadik szettben is változatos volt a küzdelem, s a két csapat közötti minimális különbséget semmi sem bizonyítja kézzel foghatóbban, mint az, hogy a Constructorul csak 16:14-re tudta megnyerni a mérkőzés sorsát eldöntő játszmát is.

K. T.

KADAR TIBOR

Röviden

A Palma de Mallorca-i nemzetközi sakkverseny 11. fordulóján a szovjet Korcsnoj vezet 8 ponttal. Következik a csehszlovák Smejkal 7 ponttal (1), a román Florin Gheorghiu és a svéd Andersson 7—7 ponttal.

A 11. partiban Korcsnoj legyőzte Medinát, Gheorghiu döntetlenre játszott Anderssonnal.

Döntetlenre végződött a Kug-Ljbojevic és a Calvo-Pomar játszma is.

Három győzele van a San Antonio-i nemzetközi sakkversenynek: Petroszján, Karpov (Szovjetunió) és Portisch Lajos (Magyarország). Mindhárom nagymester 10,5 pontot szerzett.

A „hagyományokhoz” hűen

Constructorul — Craiovai Universitatea 51:72 (26:32)

Vasárnap délelőtt a Sportcsarnokban hű maradt eddigi önmagához a Constructorul női kosárlabda-csapata: ismét kikapott. Az építőipari női együttesnek az idén még egyszer sem sikerült győznie, s az 1972—73-as bajnoki szereplése el kellene hogy gondolkoztassa az egyesület és a szakosztály vezetését.

Az Universitatea elleni játék és

az egyetemistáktól elszenvedett vereség ismét bebizonyította, hogy a csapat nincs megfelelően felkészítve, valamint azt is, hogy igen gyenge a játékoskeret. A kétszer húsz perc alatt rengeteg elemi hibát vétettek az aradi kosárlabdázók, főleg technikai szempontból, s a palánkok alatt mindvégig alárendelt szerepet játszottak, mivel a vendégek magasabb főlényben voltak, s taktikai szempontból képzetlenebbek bizonyultak. Egyetlen dolog, amiben sikerült valamit előbbre lépniük Pocsaynéknak, az a biztos „zicerek”-nek az eddigiekénél jobb kihasználása. Sajnos, csak ez — nem volt elég a győzelem megszerzéséhez, s végül az Universitatea meg ilyen arányban is megérdemelten győzött.

Mahler (Szatmár) és Kuglis (Nagyvárad) nagyon jól vezették a találkozót: Pontdobók: CONSTRUCTORUL: Pocsayné (19), Creleanu (14), Kabátne (12), Kettne (4) és Marcu (2). UNIVERSITATEA: Constantinescu (40), Fluture (12), Cîmpeanu (12) és Paraschiv (8).

Sabău Rodica fölényesen győzött

A nemrég megalakult Aradi Sportklub dícséretes kezdeményezése következtében az aradi közönség ismét mesterfokú tornaszoknak tapsolhatott a Sportcsarnokban. Szombaton ugyanis ott rendezték a December 30 Kupa női tornaszereplését, mesterfokú és elsőosztályú sportolók részvételével.

A versenyt az Aradi Sportklub rendezte, és meghívta a Kolozsvári Sportklub, a Lugosi Sportiskola képviselőit, valamint a nagyváradi és az onesti-i tornászokat is. Sajnos, az utóbbi két város nem küldte el képviselőit...

A mesterfokú tornászok ver-

sengéséből az aradi Sabău Rodica került ki győztesen, miután nagy harcot vívott a szintén válogatott kerettag lugosi Ispravnicu Vandával. Az egyéni összetett első három helyezettje: 1. Sabău Rodica 37,316 pont, 2. Ispravnicu Vanda 36,683 pont, 3. Hanț Maria (Arad) 36,183 pont.

Sabău Rodica három szerez — lóugrás, felemáskorlát és gerenda — is a legjobbnak bizonyult, talajon pedig Ispravnicu és Sabău holtversenyben végzett az első helyen. A kolozsváriaktól többet vártunk. A kisszámú, de szakértő közönség hálás tapsal jutalmazta a színvonalas gyakorlatokat.

Halló, Arad ?

LÁSZLÓ FERENC kolozsvári telefonjelentése.

Az A osztályú női teke csapatbajnokság vasárnapi fordulójában a textilgyári lányok Kolozsvárról vendégszerepeltek. Ellenfelük az északi csoport listavezetője, a helyi Voința volt, melynek pályáján az aradiak 200 fás vereséget szenvedtek. A találkozó esélyese a Szamos-parti szövetkezet csapat volt, de ilyen nagyarányú győzelemre még Szász Erzsébetek sem számítottak. Igaz, az UTA tartalékosan ját-

szott, hiányzott a piros-fehér együttesből a beteg Canciu Elena, valamint a még mindig nem teljesen egészséges Antal Ilona. Voința — UTA 2414 — 2214 UTA: Plav Emilia (413 fa), Bora Ana (388), Craiovană Tapaszló Ilona (381), Nagy Erzsébet (377), Cernat Maria (339) és Cosrea Gabriela (316). VOINȚA: Szász Erzsébet (432), Muresan Dorina (425), Nagy Ilona (422), Nagy Edit (388), Chibris Agata (376) és Nagy Anna (375).

A Steaua vette át a vezetést az A osztályban

Az A osztályú labdarúgó-bajnokság 14. fordulójában az eddig élen állt Dinamo vereséget szenvedett a Sportklubtól, s így a Bukarestben győztes Steaua került a bajnoki tabella élére. Ertékes pontot szerzett a kiesés elkerüléséért küzdő Resicai CSM Konstancán, s döntetlent harcolt ki a Kolozsvári CFR is a Sportul studentesc ellenében. Sajnos, a textilgyári fiúknak nem sikerült gólt rúgniuk Craiován, s végül egy balszerencsés gól eldöntötte a találkozó sorsát. Részletes eredmények: Steaua — Petrolul 2:1 (1:0), Sportul studentesc — Kolozsvári CFR 2:2 (1:1), Farul — Resicai CSM 1:1 (0:0), Kolozsvári Universitatea — Steagul roșu 2:1 (1:0), ASA — Jiul 1:0 (1:0), Craiovai Universitatea — UTA 1:0 (1:0), Sportklub — Dinamo 2:1 (0:0), FC Argeș — Rapid 2:0 (1:0).

A táblázat:

Steaua	14	7	4	3	25-12	18
Dinamo	14	7	3	4	21-15	17
Sportklub	14	7	3	4	18-16	17
Craiovai U.	14	5	6	3	22-18	16
Petrolul	14	6	4	4	12-10	16
CFR	14	6	4	4	15-13	16
Jiul	14	7	2	5	19-19	16
Steagul roșu	14	5	3	6	16-9	13
FC Argeș	14	5	3	6	21-16	13
Rapid	14	4	5	5	12-10	13
UTA	14	4	5	5	16-16	13
ASA	14	6	1	7	20-24	13
Farul	14	5	3	6	9-14	13
Kol. U.	14	5	2	7	14-26	12
Resicai CSM	14	2	6	6	12-20	10
Sportul	14	2	4	8	14-28	8

Az őszi forduló utolsó mérkőzéseit csúttörtőkön játszották: Petrolul — Marosvásárhelyi ASA, Kolozsvári CFR — Craiovai Universitatea, Rapid — Sportklub, Dinamo — Farul, Steagul roșu — Steaua, Jiul — Sportul studentesc, UTA — Kolozsvári Universitatea, Resicai CSM — FC Argeș.

A fenlaki sertéshizláló komplexum versenyvizsgát hirdet

1972 december 15-re az alábbi állások betöltésére:

- elsőosztályú pénztáros
- személyzeti osztály felelős
- lerakat főnök
- könyvtel

Besorolási felvételek a 814/1968-as M.M. és a 12/1971 számú törvény értelmében.

A beiratkozási kérvényeket az egység titkárságán lehet benyújtani 1972 december 15-én reggel 8 óráig.

E
N
SZ

Hazánk állandó megbízottja ismertette Románia álláspontját a nemzetközi biztonság megerősítésének kérdésében

Az ENSZ-külgyűlés Politikai Bizottságának hétfő délelőtti ülésén Ion Dăescu nagykövet, hazánk állandó ENSZ-megbízottja ismertette Románia álláspontját a nemzetközi biztonság megerősítésének problémájáról, amelyet a bizottságban jelenleg vitatnak meg.

A mai körülmények között — hangsúlyozta a román nagykövet — a nemzetközi biztonság erősítése mindenekelőtt azt jelenti, hogy új, demokratikus alapokra helyezzék az államok közötti kapcsolatokat, lemondjanak az erőszakról és az erőszakkal való fenyegetésről az államok közötti konfliktusok rendezésében, az összes államok elismerjék és szigorúan betartsák a nemzetközi jog alapvető elveit mindegyik más állammal szemben. A román kormány véleménye szerint jelentős lépés lenne ebben az irányban egy olyan egyetemes, legújabb megállapodás létrehozása, amelyben szentesítene az államok magatartásának és cselekvésének magasabbrendű követelményeit a nemzetközi kapcsolatokban. Egy ilyen megállapodásnak:

- le kellene határozottan szögeznie, hogy lartsák tiszteletben az összes országok szent jogát a szabad létezéshez, a szuverenitáshoz és függetlenséghez, a békéhez és a biztonsághoz;

- szentesítenie kellene minden egyes nemzetnek azt a jogát, hogy önállóan, érdekeinek megfelelően, minden külső beavatkozástól mentesen döntsön sorsa felől;

- el kellene ismernie az összes államoknak azt a jogát, hogy minden eszközzel, beleértve a katonai eszközöket is, védje magát a nemzeti szuverenitása és függetlensége ellen irányuló bármely merénnyel szemben;

- rögzítenie kellene, hogy az említett elvek bármely megsértését, a más államok belügyeibe való bármely beavatkozást a béke és az emberiség ellen irányuló cselekményeknek minősítik;

- el kellene ismernie és le kellene szögeznie azt az elvet, hogy a különböző államokat érdeklő minden problémát csak az összes érdekeltet részvételével és érdekeiknek tiszteletben tartásával szabad megoldani;

- meg kellene erősítenie az államok jogát ahhoz, hogy teljes egyenlőség mellett részt vegyenek az általános érdekű problémák megoldásában;

- meg kellene erősítenie minden államnak azt a jogát, hogy részt vegyen a nemzetközi együttműködésben, akadálytalanul hozzáférjen a modern tudomány és technika vívmányaihoz;

- elő kellene irányoznia az összes országoknak azt a kötelezettséget, hogy nem folyamodnak erőszakhoz, vagy erőszakkal való fenyegetéshez más államokkal szemben;

- le kellene szögeznie a nukleáris fegyverrel rendelkező hatalmaknak azt a kötelezettséget, hogy nem veszik igénybe a fegyvereket, illetve nem fenyegetőznek velük senkivel szemben és semmilyen körülmények között;

- meg kellene erősíteni az államoknak azt a kötelezettséget, hogy a viszályokat kizárólag békés eszközökkel, tárgyalások és kontaktusok útján rendezik.

A román küldött hangsúlyozta, mennyire pozitívan hatna a nemzetközi biztonság erősítése, ha elfogadnának és szigorúan tiszteletben tartanának egy ilyen, az államok nemzetközi magatartását és tevékenységét rögzítő dokumentumot.

Ion Dăescu, ezután az európai biztonság kérdését taglalta, s egyebek között hangsúlyozta, hogy azokat nem szabad elkülöníteni a kontinens életének alapvető problémáitól, elsősorban az erőszak alkalmazásának, illetve az erőszakkal való fenyegetésnek az általános elmarasztalásától, a katonai elkötelezettségek csökkentését, a más országok területén állomásozó idegen csapatok visszarendelését, a nemzeti csapatállományok csökkentését, az idegen katonai támaszpontok felszámolását, s általában a leszerelés kérdéseit célzó erőfeszítésektől. Románia javaslatokat terjesztett be ilyen értelemben, s tovább küzd, hogy konkrét megoldások szülessenek, kezdve természetesen bizonyos részintézkedésekkel, mint például azzal, hogy az összes államok önkéntesen kötelezik magukat, lemondanak a hadgyakorlatokról, az erődemonstrációkról, a csapatoknak más államok határainál való összehasonlásáról, hozzájárulnak a katonai költségek csökkentéséhez. A katonai elkötelezettségek csökkentésének újszerűen kifejezésre kell jutnia atommentes övezetek létesítésében, beleértve a Balkánt is, valamint olyan konkrét intézkedésekben, amelyek általában a nukleáris fegyverek megszüntetésére vezetnének.

Hangsúlyozva, hogy a leszerelésben érdekelt az összes európai népek, mint egyébként érdekelt a világ összes népei, a román nagykövet rámutatott, hogy természetesen és jogos az összes országok egyenjogú részvétele a sarkalatos kérdés megoldásában. Európa és az egész világ

békéje és együttműködése érdekében. Románia tehát úgy véli, hogy a kontinens katonai kérdéseit — amelyek a biztonság szerves, lényeges részei — a kontinens összes államainak részvételével kell megvizsgálni. A román kormány véleménye szerint a biztonsági kérdések megvitatásának azt kell eredményeznie, hogy megszüntessék a katonai löbőket, amelyeket napjainkban csaknem az összes népek a katonai háborús időszak maradványainak, olyanoknak tekintenek, mint amelyek fékezik a népek közötti teljes megértést, az enyhülést és az együttműködés légkörének meghonosítását.

Rámutatva, hogy a legegyszerűbb nemzetközi jogszabályoknak és az ENSZ-alapokmány elveinek megszegése nyomán a világban még fennállnak konfliktusok és feszültségi góczok, a felszólaló kifejtette, hogy a közvetlenül érintett népeknek és az egész világ népeinek béke- és biztonsági érdekei megkövetelik, hogy határozott intézkedésekkel vessenek véget a háborúknak és a katonai konfliktusoknak, számolják fel a feszültségi góczokat. Ezzel összefüggésben a felszólaló utalt a délkelet-ázsiai és a közel-keleti konfliktusra, a román nép szolidaritására a vietnami nép igazságos harcával, hangsúlyozta, hogy biztosítani kell minden közel-keleti állam területi integritását és szuverenitását, s hogy ezeket a konfliktusokat az Egyesült Nemzetek Alapokmányának elvei alapján kell rendezni.

A szocialista Románia szilárd meggyőződése — mondta Ion Dăescu nagykövet —, hogy a nemzetközi biztonság megszilárdítása egyaránt megköveteli a fegyverkezési hajszát megszüntetését konkrét haladás eléréséig az általános leszerelés útján, mindenekelőtt megköveteli a nukleáris fegyverek betiltását és megsemmisítését, hatékony akciók kezdeményezését a gyengefejlettség felszámolásáért, az összes államok gazdasági és társadalmi haladásáért, a gyermeki uralom, az apartheid-politika és a faji megkülönböztetés bármilyen formájának haladéktalan felszámolásáért.

Befejezésül a román nagykövet utalt az ENSZ világszerepének növelése és a nemzetközi biztonság megerősítése közötti kölcsönös összefüggésre, majd hangsúlyozta, hogy a szervezet akcióképességének, hatékonyságának és szerepének növelésében elért minden haladás egyben újabb feltételeket teremt a népek békéjének és biztonságának erősítésére, a nemzetközi biztonság megerősítéséről szóló nyilatkozat valóra váltására.

Rendezvények Köztársaságunk kikiáltásának 25. évfordulója tiszteletére

BUDAPEST

A Magyarországon turnézó Rapsodia Románia együttes hétfő este bemutatkozó előadást tartott a budapesti Erkel Színházban. Ott voltak a Művelődésügyi Miniszter a Külügyminisztérium és a Külföldi Turkapcsolatok Intézete képviselői, katonák, művészek és közéleti emberek, népes közönség.

KINSHASA

Köztársaságunk 25. évfordulója alkalmából Románia képekben címmel fényképtárlatot rendezett Kinshasában a román nagykövetség. Ebből az alkalomból Alexandru Tujon román nagykövet mellátta a köztársaság kikiáltásának jelentőségét és vázolta az 1947. december 30. utáni román gazdasági, társadalmi-politikai és kulturális átalakulásokat.

APOLLO-17

A modul leszállt a Holdra

Mint már jelentettük, az Apollo-17 expedíció egyik fontos mozzanatára vasárnap este került sor: az űrvonat sikeresen holdpályára állt. Mivel a művelet a Hold, Földről láthatatlan oldalán történt, az űrvonat és a houstoni ellenőrző központ között nem volt rádióösszeköttetés. Miután az Apollo-17 négy órát keringett 96 kilométer, illetve 144 kilométer magas holdpályán, 24 kilométer magas pályára állt. A műveletre hétfő reggel, budapesti idő szerint 2.06 órakor került sor. Ehhez 22 másodpercig működött a főhajtómű.

Utána Cernan, Schmitt és Evans bucaresti-i idő szerint 16.45 óráig pihent.

Szintén bucaresti-i idő szerint 19.21 órakor, a 12. fordulat után a Challenger hűtőmodul, Cernan és Schmitt asztronauták leváltak az America vezérhajóról. A vezérhajó körülbelül 95 kilométer magas parkoló pályán 75 órán át kering a Hold körül. Pilótája, Evans, részletesen tanulmányozza a Hold különböző övezeteit, fényképfelvételket készít mintegy három millió négyzetméternyi területéről. Egyben adatokat gyűjt a holdfelszín szerkezetéről 1300 méter mélységig.

Cernan és Schmitt a holdmodullal 20.54 órakor 12,9 kilométerre közelítették meg a Holdat. Bucaresti-i idő szerint 21.43 órakor megkezdődött a leszállási művelet. A Challenger 12 percnél „lebegés” után bucaresti-i idő szerint 21.55 órakor leszállt a Holdra.

Az oldalt

TÓTH SÁNDOR szerkesztette

LEGFRISSEBB HÍREINK

Az indiai és a pakisztáni hadsereg vezérkarának képviselői hétfőn Suchetgar helységben aláírták azt az egyezményt, amelynek alapján kidolgozták a Zsammu-Kásmír-i ellenőrzési vonal térképét — közli a UPI és a France Presse.

Az egyezményt a két kormány elé terjesztik ratifikálás végett. A ratifikálástól számított két héten belül a felek — a simlai egyezményben vállalt kötelezettségeik megfelelően — kölcsönösen visszavonják csapataikat a határról.

Parizsban hétfőn újabb bizalmas megbeszélésre került sor Le Duc Tho, a párizsi Vietnam-tárgyalásokon részt vevő VDK-küldöttség különírtáncosa és Henry Kissinger, Nixon elnök nemzetbiztonsági különírtáncosa között.

Ion Stănescu román külügyminiszter algériai látogatása során találkozott Ahmed Medegri algériai külügyminiszterrel, a Forradalmi Tanács tagjával. A román miniszter megtekintett oráni létesítményeket, látogatást tett a Sidi Bel Abbés-i csendőrszolgálatban és Arzew ipari övezetben.

Husszein jordániai király Szaúd-arábiai hivatalos látogatásáról visszatért Ammanba. Vasárnap és hétfőn a két országot érintő kérdésekről és a közel-keleti helyzetről tárgyalt Fejszal Szaúd-arábiai királlyal.

Hétfőn megkezdődött Casablancában a Pánafrikai Szakszervezeti Szövetség összefüvetele. A munkálatokon Marokkó, Tanzánia, Algéria, Tunézia, Felső-Volta, Mali, Egyiptom Arab Köztársaság, Zambia stb. képviselői vesznek részt. Többek között megvizsgálják az afrikai munkások élet- és munkakörülményeinek kérdéseit.

Abu Yusszeif, a libanoni palesztinai politikai bizottság elnöke Szaeb Szalam libanoni miniszterelnökkel folytatott megbeszélés után kijelentette, hogy rendezték a két fél közötti ellentéteket — írja a Reuter és a France Presse. A továbbiakban elmondotta, hogy megvitatták a hadsereg és a kommandók több egysége között az ország déli részében kirobbant incidensek fejlemé-

nyelt. „Mindent rendeztünk és reméljük, hogy hasonló incidensek nem fordulnak többé elő” — szögezte le Abu Yusszeif, s hozzátette, hogy a libanoni hadsereg több tisztje és az ellenállás képviselői kedden Dél-Libanonban találkoznak, hogy normalizálják az ott kialakult helyzetet.

A Velence melletti Castelfranco Veneto-i katedrálisból elloptak egy felbecsülhetetlen értékű Giorgione festményt. A Castelfranco-i Szűz című festményt Giorgione 1504-ben festette, s több mint 200 éve a helyi katedrális tulajdona.

Amint a Felszabadulás hírlapgyűlése közli, a dél-vietnami felszabadító erők újabb sikereket értek el a saigoni csapatok elleni offenzívában. A Mekong-deltában harcoló hazafias erők novemberben harcképtelenné tették több mint 6000 ellenséges katonát, bevették a saigoni csapatok 30 erődjét. Ugyanakkor megrognáltak vagy megsemmisítettek 58 katonai járművet, köztük 23 páncélos, löszerraktárokat gyújtottak fel, fegyvereket és hadifelszerelést zsákmányoltak.

December 11-én Sztanko Todorov miniszterelnök fogadta Nicolae Blejant, Románia Szocialista Köztársaság szófiái rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét ennek kérésére.

Ebből az alkalomból meleg, baráti beszélgetésre került sor.

Hétfőn kilencnapos sztrájkot kezdett a Közös Piac 6000 adminisztratív tisztviselője. A sztrájk megbénítja a belga fővárosban működő összes közösségi szervek tevékenységét.

A Reuter értesülése szerint a sztrájkolókhoz hamarosan csatlakozni fog az EKG luxemburgi hivatalainak 2000 alkalmazottja is.

Az európai biztonsági és együttműködési konferenciát előkészítő sokoldalú tanácskozás résztvevői hétfőn abban állapodtak meg, hogy december 15 és január 15 között felfüggesztik a plenáris üléseket.

Ugyanaznap folytatták az összejövetel munkálatainak megszervezésével kapcsolatos vitát.